



boba[®]x

Instruction Manual

Instrucciones Boba X

Mode d'emploi Boba X

Boba X Gebrauchsanleitung

Instrucțiuni Boba X

Boba X navodila

Návod na použitie nosiča Boba X

Návod k použití nosítka Boba X

Boba X utasítások

Boba X 产品说明书

Boba X 使用説明書

보바 X 사용설명서



Contents

Contenido | Conținut | Inhalt | Cuprins | Vsebina | Obsah | Obsah | Tartalom | 目录 | 目次 | 내용

2 Boba X Features

Características de Boba X | Caractéristiques du Boba X | Boba X Eigenschaften | Caracteristici ale Boba X | Boba X lastnosti | Boba X vlastnosti | Boba X přináší | Boba X jellemzők | 产品特点 | Boba X 特長 | 보바 X 특징

10 Tips for a Safe and Smooth Ride

Consejos para un porteo seguro y cómodo | Conseils pour un portage sécuritaire et confortable | Tipps für sicheres und bequemes tragen | Sfaturi pentru o folosire sigură și lină | Nasveti za varno in udobno nošenje | Tipy pro bezpečné a pokojné nosenie | Tipy pro bezpečné a spokojené nošení | Tippek a biztonságos és zavartalan hordozáshoz | 使用小贴士 | 安全で快適な使い方のヒント | 안전과 편리한 착용을 위한 팁

12 Sizing your carrier

Medidas de su soporte portabebé | Ajuster la taille de votre porte-bébé | Größenanpassung Ihrer Trage | Reglarea marsupiului | Nastavljanje velikosti nosilke | Nastavenie veľkosti nosiča | Nastavení velikosti nosítka | A hordozó méretezése | 尺寸选择 | 抱っこひもの調整 | 사이즈 조절

16 Newborn Hold (7 lbs–15 lbs / 3.2 kg–6.8 kg)

Llevar al recién nacido | Position nouveau-né (3.2 kg–6.8 kg) | Die Neugeborenentrageweise (7 lbs–15 lbs / 3.2 kg–6.8 kg) | Poziția pentru nou-născuți (3.2 kg–6.8 kg) | Položaj za novorojenčca (3.2 kg–6.8 kg) | Nosenie novorodenca | Nošení novorozence (7 lbs–15 lbs / 3.2 kg–6.8 kg) | Újszülött tartás | 新生儿使用 (7-15磅 / 3.2-6.8kg) | 新生児の抱っこ (3.2 kg–6.8 kg) | 신생아 마주보기 안기

20 Front Carry (15 lbs–45 lbs / 6.8 kg–20 kg)

Porteo delante (6.8 kg–20 kg) | Portage ventral (6.8 kg–20 kg) | Bauchtrageweise (15 lbs–45 lbs / 6.8 kg–20 kg) | Purtarea în față (6.8 kg–20 kg) | Položaj spredaj (15 lbs–45 lbs / 6.8 kg–20 kg) | Nosenie vpredu | Nošení vpředu | Elöl hordozás | 前抱式 (15-45磅 / 6.8-20kg) | 前抱き (6.8 kg–20 kg) | 마주보기 안기

24 Front Carry - Variation with Crossed Straps

Porteo delante - Variación con las asas cruzadas | Portage ventral - Variante avec les bretelles croisées | Bauchtrageweise - Variante mit gekreuzten Trägern | Purtarea în față - varianta cu bretelele încrucișate | Položaj spredaj - različica s prekrizanimi naramnicami | Nosenie vpredu - Variant s prekríženými popruhmi | Nošení vpředu - Varianta s překříženými popruhy | Elöl hordozás - Keresztezett hevederekkel | 前抱式 - 交叉帶的使用 | 前抱き- クロスストラップのバリエーション | 마주보기 안기 - 크로스 매기

27 Back Carry (20 lbs–45 lbs / 9 kg–20 kg)

Porteo en la espalda (9 kg–20 kg) | Portage dorsal (9 kg–20 kg) | Rückentrage (20 lbs–45 lbs / 9 kg–20 kg) | Purtarea în spate (9 kg–20 kg) | Nošenje na hrbtu (9 kg–20 kg) | Nosenie na chrbte | Nošení na zádech (20 lbs–45 lbs / 9 kg–20 kg) | Háton hordozás | 后背式 | おんぶ (9 kg–20 kg) | 뒤로 업기

31 Cleaning Instructions

Instrucciones de lavado | Conseils d'entretien | Pflegehinweise | Instrucțiuni de curățare | Navodila za čiščenje | Pokyny pre čistenie | Pokyny k údržbě | Utasítások a tisztításhoz | 洗涤说明 | お手入れについて | 세탁 방법

32 Safety Precautions

Consejos de seguridad | Consignes de sécurité | Sicherheitsvorkehrungen | Prevederi de siguranță | Varnostni ukrepi | Bezpečnostné upozornenia | Bezpečnostní upozornění | Biztonsági intézkedések | 安全须知 | 安全上の注意 | 안전 수칙

Adjustable Seat

The seat can be adjusted to fit babies from 7lbs (3.2kg) on.

Reach under the fabric and pull the sides of the panel as close to the center of the panel as needed and attach it with velcro. You will be able to adjust the seat width while your baby grows so they are always supported from knee to knee. When they outgrow the fully extended seat you can add on the toddler extensions.

Asiento ajustable | Assise réglable | Verstellbarer Steg | Şezut reglabil | Nastavljivo sedišče Nastavenie chrbtovej opierky | Nastavení zádové opěrky | Ülőke beállítása | 可调节底座 | 調節可能なシート | 시트 조절

El asiento se puede ajustar para bebés desde 3.2 kg en adelante. | L'assise peut être adaptée pour convenir aux bébés dès 3.2 kg. | Der Sitz kann so eingestellt werden, dass er für Babys ab 7 lbs (3.2 kg) passt. | Şezutul poate fi ajustat pentru a se potrivi bebelușilor de la 3.2 kg în sus. | Sedišče je nastavljivo, prilagodi se dojenčku od 3.2 kg naprej | Nosidlo môže byť nastavené tak, aby vyhovovalo deťom od 7 libier (3.2 kg). | Nastavení zádové opěrky lze přizpůsobit tak, aby vyhovovalo dětem od hmotnosti 3.2 kg (7 liber) a vyšší. | Az ülés beállítható úgy, hogy 7 lbs (3.2 kg) súlytól használható legyen | 底座可调节, 轻至3.2KG体重宝宝就能使用 | シートは3.2kg以上の赤ちゃんにあわせて調節できます。| 시트는 3.2KG부터 아기에 맞게 조절이 가능합니다



Coja la parte inferior del panel y tire de los extremos hacia el centro tanto como sea necesario y colóquelo con la ayuda del velcro. Podrá ajustar el ancho del asiento mientras su bebé crece, para que siempre se sienta apoyado desde las rodillas. Cuando el bebé crezca y necesite más espacio, puede agregar las extensiones para niños pequeños.

Au niveau de la partie ventrale de la ceinture, ajustez la largeur de l'assise en rapprochant les bords du tablier, vers le milieu du tablier, et fixez-les avec le Velcro. Vous pourrez régler la largeur de l'assise à mesure que votre bébé grandit, afin qu'il soit toujours bien soutenu d'un genou à l'autre. Quand votre enfant devient trop grand pour le tablier en position la plus large, vous pouvez alors ajouter les extensions bambin.

Greifen Sie unter den Stoff und ziehen Sie die Seiten des Rücken-Paneels so nah wie möglich zur Mitte und befestigen es mit Klettverschluss. Sie können die Sitzbreite anpassen, während Ihr Baby wächst, so dass Ihr Baby immer von Knie zu Knie unterstützt ist. Wenn Ihr Kind aus der vollen Sitzbreite herauswächst, können Sie die Kleinkind-Stegverbreiterung hinzufügen.

Căutați sub material și trageți lateralele panoului marsupiului către centrul panoului, după cât de aproape e nevoie, și fixați-le cu velcro. Veți avea posibilitatea să ajustați lățimea șezutului pe măsură ce bebelușul crește, în așa fel încât să fie mereu sprijinit de la un genunchi la altul. Când deja șezutul extins la maxim le este prea mic, puteți adăuga extensiile pentru copiii mai mari.

Sežite pod blago, obe strani pritegnite, kolikor je to potrebno proti sredini in pritrđite z ježkom na pas. Širino sedišča boste sproti lahko prilagajali rasti dojenčka, da bo vedno podprt od kolena do kolena. Ko prerastejo maksimalno širino sedišča, lahko za dodatno podporo pripnete podaljške za noge.

Uchopte chrbtovú opierku a stiahnite jej strany čo najviac k stredu, podľa potreby pripevnite pomocou suchého zipsu. Počas toho, ako bude dieťa rásť, budete môcť prispôbiť šírku sedadla tak, aby malo vždy podporu od kolena po koleno. Ako dieťa rastie, môžete sedadlo rozšíriť.

Uchopte zádovou opěrku a stáhněte její strany co nejvíce ke středu dle potřeby; pak zajistěte suchými zipy. Šírku opěrky můžete upravit podle toho, jak vaše dítě roste, a to tak, aby vždy mělo podporu od kolínka ke kolínku. Až dítě vyrostě na úplnou šíři zádové opěrky, můžete přidat batolecí rozšíření.

Húzza meg a szövetet és szükség szerint a panelek oldalait húzza a panel közepéhez amennyire csak lehetséges és rögzítse a tépőzárral. Az ülőke szélessége a későbbiekben állítható a baba növekedésének megfelelően, hogy mindig megfelelő támasztást nyújtson. Ahogy a gyermeke nő, az ülés bővíthető.

底座两侧可以向中心调节至合适的宽度, 并使用魔术贴固定。随着宝宝的成长, 您可以按需调节底座宽度以保证大腿至膝盖处获得充足的支撑; 如果底座最宽处依然不够满足大宝的使用, 您还可以加上幼童延伸垫使用。

生地の下から手を入れ、パネルの両サイドを必要なだけ中央に近づけてマジックテープで接着させます。シートの幅を調節することができるので、赤ちゃんが成長しているあいだ常に赤ちゃんのひざからひざを支えることができます。シートを最も広げた幅以上に成長した時には、幼児用のエクステンションを追加することができます

작은 체형 아기를 위해서 아래 허리벨트 안쪽 면에 있는 벨크로를 이용하여 본체 패드 옆면을 중앙에 가까이 가져와 부착하여 고정해 주십시오. 아기가 성장함에 따라 벨크로를 이용하여 시트를 조절할 수 있으며 아기의 무릎을 나란한 자세로 항상 서포트 받을 수 있습니다. 완전히 확장된 시트에 아기가 더 이상 맞지 않을 경우, 유아용 확장 시트를 추가하여 사용할 수 있습니다.

Double Sided Perfect Fit Adjusters

1. Panel Adjusters

The Boba X is designed to fit your baby through their many stages. In order to adjust the carrier to match the height of your baby, you can tighten or loosen the strap on the bottom of the buckle. Shorten the panel to fit your newborn and lengthen as they grow! Tip: the hood pocket should be at neck height.

2. Perfect Fit Adjusters (PFA's)

In order to find your perfect fit, you can use the perfect fit adjusters. Tighten the PFA's to bring the strap padding closer to the panel of the carrier to fit your shape. Tightening the PFA's is very helpful for petite wearers.



Ajustadores de doble cara | Sangles d'Ajustement 2 en 1 | Beiderseitige Verkürzungsschnallen für die perfekte Passform | Dispozitive de reglare pentru potrivire perfectă pe ambele părți | Dvostranske nastavitve za dobro prileganje | Dvojstranné nastaviteľné prvky pre optimálne nosenie | Oboustranné nastavitelné prvky pro optimální nošení | Kétoldalú, tökéletesen illeszkedő átalakítók | 双侧完美适身调节带 | 両サイドパーフェクトフィットアジャスター | 완벽한 착용 조절

Ajustadores del panel • La altura del panel se puede ajustar tirando de la correa que se encuentra en la parte inferior de la hebilla. Acorte el panel para que se ajuste al tamaño de su bebé: el bolsillo de la capucha debe estar a la altura del cuello.

Ajustement du Tablier • La hauteur du tablier peut être ajustée en tirant sur la partie inférieure de la sangle d'ajustement, à la base des bretelles. Réduisez la hauteur du tablier pour qu'il convienne à la taille de votre bébé – la poche pour la capuche doit se trouver au niveau de sa nuque.

Anpassung des Paneels • Die Länge des Paneels kann durch Ziehen am Gurt an der Unterseite der Schnalle eingestellt werden. Kürzen Sie das Paneel auf die Größe ihres Babys - die Kapuzentasche sollte in Nackenhöhe sein

Dispozitive de reglare ale panoului • Înălțimea panoului poate fi ajustată trăgând de curelușă de sub cataramă. Scurtați panoul pentru a se potrivi bebelușului dumneavoastră - buzunarul pentru glugă ar trebui să fie la nivelul cefei.

Paščki za nastavitve hrbtišča • Višina hrbtnege dela nosilke, hrbtišča, se lahko prilagaja s potegom spodnjega paščka. Skrajšajte hrbtišče toliko, da ustreza velikosti vašega dojenčka - zvita kapuca v žepu naj bo v višini otrokovega vratu (in ne prek glave).

Ďalšie nastavenie chrbtovej opierky • Výšku chrbtovej opierky je možné nastaviť potiahnutím popruhov na spodnej časti pracky. Opierku skráťte tak, aby zodpovedala veľkosti vášho dieťaťa - vrecko na kapučňu by malo byť vo výške krku.

Další nastavení zádové opěrky • Výšku zádové opěrky lze přizpůsobit zatažením za regulační pásky ve spodní části přezky. Opěrku zkrátte tak, aby odpovídala vzrůstu vašeho dítěte – kapsa na kapučku by měla být ve výšce krku dítěte.

Átalakító egységek beállítása • A panel magasságánál beállításához húzza meg a pántot a csat alsó részénél. Rövidítse le a panelt, hogy illeszkedjen a baba méretéhez - a kapucni nyak magasságban legyen.

背板调节 背板高度可以通过搭扣底部的调节带来伸缩调节。将背板缩短以适应您宝宝的大小 -- 保持风雨帽口袋在宝宝颈部位置。

背あてパネルアジャスター 背あてパネルの高さは、バックルの底にあるストラップを引っ張って調整します。あなたの赤ちゃんのサイズに合わせてパネルを短くしましょう - フードポケットは首の高さにする必要があります。

본체 패드 조절 본체 패드의 높이는 어깨끈에 있는 끈 조절 버클을 잡아당기면서 조절할 수 있습니다. 높이가 짧아진 본체 패드는 아기에게 맞게 조절합니다 - 후드 주머니는 목 높이에 맞춰주세요.

Ajustadores Perfect Fit (PFA's) • Utilice las cintas de "ajuste perfecto" para acercar el relleno de la correa al panel del portabebé para que se ajuste a su forma.

Ajustement des Bretelles • Utilisez les sangles d'ajustement pour rapprocher les bretelles rembourrées du tablier du porte-bébé, pour l'adapter à votre morphologie.

Verkürzungsschnallen für die perfekte Passform • Verwenden Sie auch die Verkürzungsschnallen, um die Gurtpolsterung näher an das Paneel der Trage zu bringen und es so an Sie anzupassen.

Dispozitive de reglare pentru potrivire perfectă • Folosiți dispozitivele de reglare pentru potrivire perfectă pentru a aduce partea căptușită a bretelei mai aproape de panoul marsupiului, pentru a vi se potrivi pe orice siluetă.

Paščki za dobro prilaganje • Za prilagoditev nosilke vaši postavi (še posebej za manjše osebe) s potegom zgornjega paščka pritegnite oblazinjen del naramnic bližje k hrbtišču.

Pre správne nastavenie • Prvky pre optimálne nastavenie. Použite prvky pre optimálne nastavenie tak, aby ste polstrovanie popruhov mali čo najbližšie ku chrbtovej opierke, a tak sa nosič čo najviac prispôsobí vašej postave.

Prvky pro optimální nastavení • Použijte prvky pro optimální nastavení tak, abyste polstrování popruhů měli co nejblíže k zádové opěrce, a tak se nosítko co nejvíce přizpůsobilo vaší postavě.

Tökéletes illeszkedők • Használja a tökéletes illeszkedőket, hogy a heveder párnázás közelebb kerüljön a viselő alakjához.

完美适身调节带 使用完美适身调节带能使肩垫更适合您的身形。

パーフェクトフィットアジャスター (PFA's) パーフェクトフィットアジャスターを使用して、ストラップのパッドをキャリアの背あてパネルに近づけて、体型に合わせてください。

안박한 끈 조절 착용자 몸에 맞게 끈 조절 버클을 사용하여 어깨 끈과 본체 패드를 적절하게 착용하여 주십시오.

Chest Strap Sliders

This unique feature offers the possibility to achieve a perfect fit as you can use the sliders to set the chest strap height to fit your specific needs - only an inch up or down can make a big difference.

Deslizadores de la cinta del pecho | Sangles coulissantes sur la poitrine | Verstellbarer Brustgurt | Cursoare la curelușele de la piept | Drsniki za prsne paščke | Nastavenia hrudného popruhu | Nastavení hrudního pásu | Mellkas öv csúszkák | 可滑动的胸带 | 胸部ストラップスライダー | 가슴 끈 슬라이더



Esta característica única ofrece la posibilidad de lograr un ajuste perfecto, ya que puede usar los controles deslizantes para ajustar la altura de la correa en el pecho según sus necesidades específicas: solo unos milímetros hacia arriba o hacia abajo puede marcar una gran diferencia.

Cette fonctionnalité unique permet d'obtenir un réglage parfait car vous pouvez utiliser les sangles coulissantes pour répondre au mieux à vos besoins – un ou deux centimètres vers le haut ou le bas peuvent faire une grande différence.

Diese einzigartige Funktion bietet die Möglichkeit, eine perfekte Passform zu erreichen, da sie mit den verschiebbaren Schnallen die Höhe des Brustgurtes an ihre speziellen Bedürfnisse anpassen können - nur ein Zentimeter nach oben oder unten kann einen großen Unterschied machen.

Această caracteristică unică oferă posibilitatea de a obține o potrivire perfectă pentru că puteți folosi cursoarele pentru a poziționa curelușa de la piept la înălțimea potrivită nevoilor voastre specifice - chiar și un centimetru mai sus sau mai jos se simte diferit.

Ta edinstvena funkcija omogoča, da dosežemo optimalno prilaganje nosilke. Z drsniki lahko poljubno nastavimo višino prsnega paščka (tudi, ko imamo nosilko že na sebi), kar močno pripomore k občutku udobja - že en centimeter višje ali nižje predstavlja veliko razliko.

Táto unikátna funkcia ponúka možnosť dosiahnuť perfektné prispôsobenie nosiča, pretože môžete použiť posúvače na nastavenie výšky hrudného popruhu tak, aby vyhovovalo vašim špecifickým potrebám - iba posunutie o pár centimetrov nahor alebo nadol môže urobiť veľký rozdiel.

Tento unikátní systém nabízí možnost dosáhnout perfektního individuálního nastavení nosítka, protože můžete hrudní pás nastavit tak, aby vyhovoval vašim specifickým potřebám - i posunutí o pár centimetrů může znamenat významný rozdíl v komfortu nošení.

Ez az egyedülálló tulajdonság teszi lehetővé a tökéletes illeszkedés elérését, használja a csúszkát a mellkas öv magasságának speciális beállításához - akár egy hüvelyk fel vagy le is nagy különbséget jelenthet.

这个特点使您可以调节胸带位置,以合适您的胸围高度 – 一寸上下的调节会让您的使用感受大不一样。

このユニークな機能は、パーフェクトなフィット感を実現します。スライダーを使って、使用者の必要に応じた胸部ストラップの高さに設定することができるためです。ほんの少しずつ上下に動かせるので快適です。

보바만의 가슴 끈 슬라이더는 착용자 필요에 따라 가슴 끈 높이를 고정해 완벽한 착용을 제공합니다. - 1인치를 올리고 내리는 것은 편안함에 큰 차이를 만듭니다.

Toddler Extensions

The detachable toddler extensions transform this carrier into a toddler carrier. To use the toddler extensions widen the seat using velcro to the widest setting and attach the extensions using the zippers on each side. Additionally attach the extensions to the waist belt using velcro.

Extensiones para niños | Extensions pour bambin | Kleinkind-Stegverbreiterung | Extensiile pentru copiii mai mari | Podaljški za nošenje malčkov | Predĺzenie nosiča | Rozšírení nosítka pro batole | A hordozó bővítése | 幼童延伸垫 | 幼児用のエクステンション | 유아용 확장 시트

Las extensiones desmontables para niños transforman este portabebé en un portabebé para niños. Para utilizar las extensiones para niños, puede ampliar el asiento con velcro en su posición más amplia y adjuntar las extensiones con cremalleras a cada lado. Además, puede colocar las extensiones en el cinturón de velcro.

Les extensions pour bambin détachables transforment ce porte-bébé en porte-bambin. Pour utiliser les extensions, élargissez l'assise en choisissant la position la plus large possible avec le Velcro et fixez les extensions avec les fermetures éclair de chaque côté. Enfin, attachez la partie inférieure des extensions dans la ceinture en utilisant le Velcro.

Die abnehmbare Kleinkind-Stegverbreiterung verwandelt diese Trage in eine Kleinkindtrage. Um die Kleinkinder-Stegverbreiterung zu verwenden, erweitern Sie den Sitz mit Klettverschluss auf die breiteste Einstellung und befestigen Sie die Verbreiterung mit den Reißverschlüssen auf beiden Seiten. Befestigen Sie die Verlängerung zusätzlich mit Klettverschluss am Hüftgurt.

Extensiile detaşabile pentru copiii mai mari transformă acest marsupiu într-un marsupiu pentru toddleri. Pentru a folosi extensiile, lărgiți șezutul folosind velcro până la cea mai mare dimensiune și atașați extensiile folosind fermoarele de pe ambele laterale. Apoi atașați și mai bine extensiile de centură folosind velcro.

Snemljivi podaljški za nošenje malčkov pretvorijo to nosilko v udobno nosilko za malčke. Ko jih želimo dodati, raztegne-mo sedišče na maksimalno širino in ga pritrdimo z ježki. Zatem z zadrgo priprnemo podaljške na obeh straneh. Spodnji del podaljškov pritrdite na pas s pomočjo ježkov.

Použitím rozšírenia pre batola vytvoríte z nosidla dojčenskej nosidlo pre batola. Ak chcete používať rozšírenia pre batola, rozšírite sedadlo pomocou suchého zipsu na najširšie nastavenie na každej strane. Potom pripojte diel k bedrovému pasu pomocou suchého zipsu.

Použitím rozšírení pro batole vytvoříte z nosítka kojeneckého nosítka pro batolata. Chcete-li používat nosítka v tomto režimu, rozšířte žadovou opěrku nastavením suchých zipů a použijte rozšíření žadové opěrky prostřednictvím zipů po stranách. Dále díl připojte za použití suchých zipů k bedernímu pásu.

A levehető kisgyermek bővítővel a hordozó kisgyermek hordozóvá alakítható át. Amennyiben szeretné a hordozót kisgyermek hordozóvá alakítani, a tépőzár segítségével a legszélesebb pozícióba állítsa az ülést és rögzítse a bővítést cipzár segítségével mindkét oldalon. Ezenkívül rögzítse a bővítőt a derékövre a tépőzár segítségével.

可拆卸的幼童延伸垫能将这个背带变成适合幼童使用背带。将底座两侧展开至最宽,然后通过拉链将延伸垫安装在底座两侧,最后用魔术贴固定在腰带上。

着脱可能な幼児用のエクステンションを使って幼児用の抱っこひもにもなります。幼児用エクステンションを使用するには、マジックテープを使ってシートを広げ、最も広い設定にし、両サイドにジッパーを使用してエクステンションを取り付けます。さらにマジックテープを使ってウエストベルトにエクステンションを取り付けます。

착탈식 유아용 확장 시트로 기존 아기띠에서 유아용 아기띠로 사용이 가능합니다. 유아용 확장 시트를 사용하려면 시트의 벨크로를 가장 넓게 만들어 시트를 넓히고 양쪽에 지퍼를 사용하여 유아용 확장 시트를 부착하십시오. 또는 벨크로를 사용하여 허리 벨트에 부착하면 확장되어 사용할 수 있습니다.



Boba Hood

FOR SMALLER BABIES

The hood acts as additional neck and head support for smaller babies - simply leave it rolled in the pocket when the panel is shortened.

If your baby falls asleep, you have the option to use the hood for head support. Pull the hood from the carrier pocket, grab one hood strap and extend it straight up toward the top of your head. Then snap it to the shoulder strap on the same side. Repeat for the other side, and you're all set!

NOTE: Be sure to leave some slack in the hood so that your baby's head is not pressed too snugly against your body. Make sure the hood doesn't cover your baby's nose and mouth. Your baby's nose should be, at the very least, parallel to the floor at all times. When baby falls asleep his or her nose should be pointed higher. To store the hood, place it back in the carrier pocket. Make sure the back of the carrier supports the child's head until they can support their own.



Capucha Boba | La capuche Boba | Boba Kapuze | Gluga Boba | Boba kapuca | Boba kapučňa nosidla | Boba kapucni | Boba 风雨睡帽 | ボバフード | 보바 후드

PARA BEBÉS MÁS PEQUEÑOS | POUR LES BÉBÉS PLUS PETITS | FÜR KLEINERE BABYS | PENTRU BEBELUȘII MAI MICI | ZA MAJHNE DOJENČKE | Pre malé dieťa | Pro menší děti/ Kisebb babáknak | 更小的宝宝使用 | 小さな赤ちゃんのために | 작은 체형 아기를 위해

La capucha actúa como soporte adicional para el cuello y la cabeza de los bebés más pequeños; simplemente déjelo enrollado en el bolsillo cuando no lo utilice.

La capuche sert de soutien complémentaire pour la nuque des plus petits bébés : il suffit de la laisser enroulée dans sa poche quand le tablier est réduit en hauteur.

Die Kapuze dient als zusätzliche Nacken- und Kopfstütze für kleinere Babys - lassen Sie sie einfach eingerollt in der Tasche, wenn das Paneel gekürzt wird.

Gluga acționează ca un sprijin în plus pentru cap și ceafă pentru bebelușii mai mici - pur și simplu lăsați-o rulată în buzunar atunci când panoul este scurtat.

Kapuca, zvita v žepu, služi kot dodatna opora za dojenčkov vrat in glavico.

Kapučňa funguje ako prídavná podpora krku a hlavičky pre menšie deti - jednoducho ju vložte do vrečka pre kapučňu

Kapucka funguje jako prídavná podpora krku a hlavičky pro menší děti - jednoduše ji nechte sbalenou v kapsičce zádové opěrky.

A kapucni fej és nyaktámaszként szolgál a kisebb babák számára - egyszerűen hagyja feltekerve a zsebben, amikor a panel megrövidül.

风雨睡帽可为小婴儿提供头部支撑 - 背面调节缩短时, 将风雨睡帽卷起、放入口袋中即可。

フードは、小さな赤ちゃんのための首と頭の追加サポートとして機能します。- シンプルにポケットに丸めて入れておきます。

후드는 작은 체형 아기의 목과 머리를 받쳐 주기 위한 추가기능 제공이 가능합니다. - 본체 패드가 짧아졌을 때는 후드를 말아서 주머니에 넣어주십시오.

Si su bebé se queda dormido, tiene la opción de usar la capucha para apoyar su cabeza. Tire de la capucha del bolsillo del portabebé, agarre una correa de la capucha y extiéndala directamente hacia la parte superior de su cabeza. Luego, ajústelo a la correa del hombro en el mismo lado. Repita lo mismo en el otro lado, ¡y listo!

Si votre bébé s'endort, vous avez la possibilité d'utiliser la capuche comme cale-tête. Sortez la capuche de sa poche, attrapez l'une des sangles de fermeture et étirez-la vers votre tête. Puis, attachez-la sur la bretelle du même côté à l'aide du bouton-pression. Répétez de l'autre côté, et voilà !

Wenn Ihr Baby einschläft, haben Sie die Möglichkeit, die Kapuze als Kopfstütze zu benutzen. Holen Sie die Kapuze aus der Tragetasche, greifen Sie einen Kapuzengurt und ziehen Sie ihn bis zu Ihrem Kopf. Dann befestigen Sie diesen mit Hilfe der Druckknöpfe auf dem Schultergurt der gleichen Seite. Wiederholen Sie den Vorgang für die andere Seite, und fertig!

Dacă bebelușul adoarme, aveți opțiunea să folosiți gluga pentru sprijinul capului. Scoateți gluga din buzunar, luați o curelușă a ei și întindeți-o către vârful capului dumneavoastră. Apoi prindeți-o în capsă de pe breteaua de pe umărul de pe aceeași parte. Repetați pe partea cealaltă.

Ko vaš otrok zaspi in nima (več) zadosti opore za glavico, mu jo lahko dodatno nudite s kapuco. Kapuco izvlcite iz žepa in jo s pritiskačem na paščko pritrdite na naramnico na isti strani. Lahko ponovite na drugi strani.

Ak vaše dieťa zaspáva, máte možnosť použiť kapucňu na podporu hlavy. Vytiahnite kapucňu z vrecka nosiča, uchopte jeden popruh kapucne a vytiahnite ho rovno smerom k hornej časti hlavy. Potom ju pripievajte k ramennému popruhu na tej istej strane. Zopakujte pre druhú stranu a ste pripravení! /

Pokud vaše dieťa usne, môžete použiť kapucňu ako opierku hlavy. Vytiahnite kapucňu z kapsičky na zádové opěrce, uchopte jeden popruh kapucny, vytiahnite ho nahoru směrem ke své hlavě. Pak jej připevněte na ramenní popruh na stejné straně. Zopakujte i pro druhou stranu – a hotovo!

Ha a baba elalszik, akkor lehetősége van arra, hogy a kapucnit fejedőként használja. Vegye ki a kapucnit a babakozós zsebéből, fogja meg az egyik hevedert és húzza egyenesen felfelé a fej tetejére. Majd rögzítse a vállpántra ugyanazon az oldalon. Ismétlje meg a másik oldalon és már készen is áll.

如果您的宝宝睡着了，您可以使用风雨睡帽来支撑宝宝的头部。将风雨睡帽从口袋中拉出，向上拉伸并将两根带子分别扣在您的肩带上即可。

赤ちゃんが眠っているときには、フードを頭の支えに使うことができます。抱っこひものポケットからフードを取り出し、片方のフードのストラップをつかんでご自身の頭の上に向かってまっすぐに伸ばします。そのまま同じ側のショルダーストラップのスナップに留めます。もう一方も同じようにしたら完成です!

아기가 잠들었다면, 후드를 머리 받침대로 사용할 수 있습니다. 주머니에서 후드를 잡아당겨, 후드 끈 하나를 잡고 위쪽으로 늘려주세요. 같은 면에 어깨 끈 위에 딱 소리가 나게 채워주세요. 다른 한쪽도 똑같이 하주세요. 그러면 준비 완료!

NOTA: Asegúrese de dejar un poco de holgura en la capucha para que la cabeza de su bebé no se presione demasiado contra su cuerpo. Asegúrese de que la capucha no cubra la nariz y la boca de su bebé. La nariz de su bebé debe estar, al menos, paralela al suelo en todo momento. Cuando el bebé se duerme, su nariz debe estar más alta. Para guardar la capucha, vuelva a colocarla en el bolsillo.

À NOTER : Assurez-vous de laisser un peu de place dans la capuche afin que la tête de votre bébé ne soit pas trop serrée contre votre corps. Veillez à ce que la capuche ne recouvre jamais le nez ou la bouche de votre enfant. Le nez de votre enfant doit être au moins parallèle au sol à tout moment. Quand votre bébé s'endort, son nez doit être tourné vers le haut. Pour ranger la capuche, repliez-la dans sa poche.

HINWEIS: Achten Sie darauf, dass die Kapuze etwas locker bleibt, damit der Kopf ihres Babys nicht zu eng an Ihrem Körper anliegt. Stellen Sie sicher, dass die Kapuze nicht die Nase und den Mund ihres Babys bedeckt. Die Nase Ihres Babys sollte immer waagrecht sein. Wenn das Baby einschläft, sollte die Nase höher gerichtet sein. Wenn Sie die Kapuze nicht mehr benötigen, rollen Sie diese einfach auf und stecken sie in die vorgesehene Tasche zurück.

OBSERVAȚIE: Asigurați-vă că lăsați puțin spațiu în glugă astfel încât căpșorul bebelușului să nu fie apăsat prea strâns pe corpul dumneavoastră. Asigurați-vă că gluga nu îi acoperă bebelușului nasul și gura. Nasul bebelușului ar trebui să fie cel puțin paralel cu podeaua mereu. Când bebelușul adoarme, nasul lui ar trebui să fie chiar mai sus. Pentru a strânge gluga, puneți-o înapoi în buzunarul marsupiului.

OPOMBA: Prepričajte se, da ste pustili dovolj prostora, tako da dojenčkova glavica ni preveč pritisnjena ob vaše telo. Prepričajte se, da kapuca ne prekriva nosu in ust vašega dojenčka. Nosek vašega dojenčka naj bo vedno vsaj vzporedno s tlemi. Ko dojenček zaspi, naj nosek gleda nekoliko navzgor. Kapuco pospravite tako, da jo zvijete nazaj v žep.

POZNÁMKA: Dbajte na to, aby ste nechali nejaké voľné miesto v kapucni, aby sa hlavička dieťaťa príliš nedotýkala vašeho tela. Uistite sa, že kapucňa nezakrýva nos a ústa vášho dieťaťa. Detský nos by mal byť prinajmenšom rovnobežný so zemou. Keď dieťa zaspi, jeho nos by mal smerovať vyššie. Ak chcete kapucňu uložiť, umiestnite ju späť do vrecka na chrbtovej opierke. /

POZNÁMKA: Dejte pozor na to, abyste v kapucce ponechali volné místo tak, aby hlavička dítěte nebyla příliš natlačená na vaše tělo. Ujistěte se, že kapucna nezakrývá nos a ústa vašeho dítěte. Nosik dítěte by měl být přinejmenším rovnoběžně se zemí. Usne-li dítě, nosik by mu měl směřovat výše. Když kapucnu nepotřebujete, uložte ji zpět do kapsy v zádové opěrce.

MEGJEGYZÉS: Győződjön meg róla, hogy a kapucniban van elég hely a babának és ne túl szoros, a feje nem nyomódik a viselő testéhez. Bizonyosodjon meg róla, hogy a kapucni nem takarja el a baba száját és orrát. A baba orra minden esetben párhuzamos legyen a talajjal. Ha a baba elalszik, az orra magasabbra mutasson. Ha már nem használja a kapucnit, helyezze vissza a kozós zsebbe.

注意: 确保风雨睡帽留有一定空间使宝宝不至于过度紧贴您的身体。确保风雨睡帽没有盖住宝宝的口鼻。保持您宝宝的鼻子至少平行于地面, 当宝宝睡着后, 头部需要略仰以保证气道畅通。风雨睡帽不用时可以收回口袋。

注: あなたの赤ちゃんの頭が、抱っこをする人の体にきつく押し付けられないようにフードにいくらかのたるみを残してください。フードが赤ちゃんの鼻と口を覆っていないことを確認してください。赤ちゃんの鼻は、うつむきすぎずに常に床と平行でなければなりません。赤ちゃんが眠っているときには、さらに鼻が上を向かなければなりません。フードをしまう時は、フードを抱っこひものポケットに戻してください。

주의 : 착용자 몸에 아기 머리가 너무 눌리지 않기 위하여 좀 느슨하게 후드를 조절하십시오. 후드가 아기의 코와 입을 가리지 않게 하십시오. 적어도 아기의 코가 항상 바닥과 평행이 되게 하십시오. 아기가 잠 들었을 때는 아기의 코를 위쪽을 향하게 하십시오. 후드를 보관할 때는 주머니에 다시 넣어두십시오

Tips for using the Boba Hood

The hood works great as protection from direct sunlight or wind using either the front or back carry.

The hood can easily be removed by unsnapping the three snaps at the base of the hood, and unsnapping the snaps from the shoulder straps.

Roll the hood up, leaving the straps hanging. This makes it easy to reach the hood when back carrying.

The hood can also be used as a nursing cover, to permit discreet nursing. Try unsnapping one side of the hood from the shoulder strap to easily check in on your baby.



Consejos para usar la capucha Boba | Astuces d'utilisation de la capuche Boba | Tipps zur Verwendung der Boba Kapuze | Sfaturi pentru folosirea glugii Boba | Nasveti za uporabo Boba kapuce | Tipy pre používanie kapucne Boba | Tipy pro použití kapucny nosítka Boba | Tippek a Boba kapucni használatához | 风雨睡帽使用小贴士 | ボバフードご使用のヒント | 보바 후드 사용 팁

La capucha funciona muy bien como protección contra la luz solar directa o el viento en el porteo delante o en la espalda.

La capuche est très utile pour protéger du soleil, du vent, que ce soit en portage sur le ventre ou le dos.

Die Kapuze eignet sich hervorragend als Schutz vor direkter Sonneneinstrahlung oder Wind, sowohl beim Vorne- als auch beim Rück-

Gluga funcționează minunat ca protecție pentru soare sau vânt, putând fi folosită și când copilul e în față, și când e în spate.

Kapučňa funguje skvelo ako ochrana pred priamym slnečným žiarením alebo vetrom, a to aj pri nošení vpredu, aj na chrbte.

Kapucka skvěle funguje jako ochrana před přímým slunečním zářením nebo před větrem, a to jak při nošení vpredu tak na zádech.

A kapucni kiválóan védi a babát a közvetlen napfénytől vagy szélétől, akár elöl, akár háton viseljük.

无论采用前抱还是后背式时, 风雨睡帽都能提供挡风遮阳的作用。

フードは抱っこやおんぶのときに、直射日光や風から保護するのに最適です。

후드는 앞매기나 뒤로 매기를 할 때는 직사광선 또는 바람을 차단하는 역할을 합니다.



La capucha se puede quitar fácilmente quitando los tres broches de presión que se encuentran en su base y quitando los broches de las correas de los hombros.

La capuche peut être facilement retirée en tirant sur les boutons pressions à la base de la capuche, et au niveau des bretelles.

Die Kapuze kann leicht ganz entfernt werden, indem man die drei Druckknöpfe an der Unterseite der Kapuze löst.

Gluga poate fi dată jos ușor desfăcând cele trei capse de la baza ei și desfăcând capsele de pe bretelele de pe umeri.

Kapuca se tako pri nošenju spredaj kot zadaj odlično obnese kot zaščita pred soncem ali vetrom.

Kapučňu je možné ľahko odopnúť vycviknutím troch cvočkov na konci kapucne a vycviknutím ramenných popruhov.

Kapucku lze jednoduše odepnout vycvaknutím tří sponek na konci kapucny a vycvaknutím sponek z ramenních popruhů.

A kapucni könnyedén eltávolítható a kapucni alsó részén található három patent és a vállpánton található patentok kikapcsolásával.

解开底部和肩带上的按扣即可轻松卸下风雨睡帽。

フードは、下の部分にある3つのスナップを外し、ショルダーストラップからスナップを外すことで簡単に取り外せます。

후드는 어깨끈으로부터 후드 아래에 3개 단추를 풀어서 쉽게 제거할 수 있습니다.

Enrolle la capucha, dejando las correas colgando. Esto hace que sea fácil recoger la capucha.

Enroulez la capuche sur elle-même, tout en laissant les sangles dépasser : ainsi, il est plus facile de les atteindre en cas de portage sur le dos.

Um die Kapuze beim Rückentragen zu erreichen, rollen Sie diese einfach aus und lassen Sie sie hängen. Die langen Bänder lassen sich einfach greifen.

Rulați gluga, lăsând curelușele să atârne. Astfel vă va fi mai ușor să ajungeți la ea când vă purtați copilul în spate.

Zvijte kapuco in pustite paščke viseti. Tako jih boste med nošenjem na hrbtu laže dosegli.

Odklopte kapučňu a nechajte popruhy visieť. To umožňuje ľahké dosiahnutie na kapučňu pri nosení na chrbte.

Hajtsa ki a kapucnit, hagyja a hevedereket lógni. Ez megkönnyíti a kapucni elérést, amikor hátton hordozza.

卷起风雨睡帽, 仅留扣带垂挂, 使您在采用后背式时能很方便地取到风雨睡帽。

フードをくるくると丸めて、ストラップが外側に出るようにしてください。そのようにすると、おんぶのときにフードに簡単に手が届くようになります。

후드를 위로 말아서 어깨끈에 고정해 주세요. 뒤로 매기를 할 때 쉽게 후드에 착용할 수 있습니다.

La capucha también se puede utilizar para cubrirse cuando da el pecho, para facilitar una lactancia discreta

La capuche peut aussi être utilisée comme couverture d'allaitement, pour donner le sein discrètement. Il suffit de déboutonner une des sangles sur l'épaule pour voir si votre bébé va bien.

Die Kapuze kann auch als Stillabdeckung verwendet werden, um diskretes Stillen zu ermöglichen. Verwenden Sie nur eine Seite der Kapuze, um auch beim Stillen so immer noch einen Blick auf Ihr Kind zu haben.

Gluga poate fi de asemenea folosită ca protecție pentru o alăptare discretă. Încercați să desfaceți o laterală a glugii de pe breteaua de pe umăr pentru a vă verifica ușor bebelușul.

Kapuco se lahko uporabi tudi kot prekrivalo za diskretno dojenje. Da bi imeli pregled nad otrokom, lahko snamete eno stran kapuce z naramnice.

Kapučňa môže byť tiež použitá pri dojčení, a tak zabezpečí diskkrétne dojčenie. Skúste odpojiť jednu stranu kapucne od ramenného popruhu, aby ste mohli ľahko skontrolovať vaše dieťa.

Kapucku lze také použít při kojení, aby byla zachována intimita. Můžete zkusit odepnout jednu stranu kapucky z ramenního popruhu pro lepší kontrolu dítěte.

A kapucnit takaróként is használhatja a diszkrét szoptatások alatt. Próbálja meg lecsatolnia kapucnit a vállpánt egyik oldaláról, hogy könnyen ellenőrizni tudja a gyermekét.

风雨睡帽亦可在您哺乳时提供遮挡。您可以解开一侧扣带来与您的宝宝交流。

フードは、授乳の際のカバーとしても使用でき、目立たずに授乳できます。赤ちゃんの様子を確認しやすくするために、フードの片側をショルダーストラップからはずしてみてください。

후드는 수유 커버로 사용할 수 있고, 조심스러운 수유를 가능하게 합니다. 어깨끈에 고정된 후드를 한쪽을 풀어서 아기 상태를 관찰하십시오.

Strap Holders

Strap holders can be used to prevent your purse from slipping off of your shoulder, to snap your keys onto your carrier, or to bring along your baby's favorite toy.

Sujetadores de asas | Les attaches de bretelle | Gurthalter | Curelușele de pe umeri | Priročne zanke | Držiaky popruhov | Držáky popruhů |

Övtartók | 肩帶防滑扣 | ストラップホルダー | 끈 홀더

Los sujetadores que se encuentran en las asas se pueden usar para evitar que su bolso se salga del hombro, para sostener las llaves en su portabebé o para llevar el juguete favorito de su bebé.

Les attaches sur les bretelles peuvent être utilisées pour éviter que votre sangle de sac à main ne glisse, pour accrocher votre trousseau de clés, ou pour emporter le jouet préféré de votre enfant.

Mit den Gurthaltern können Sie verhindern, dass Ihre Handtasche von der Schulter rutscht. Nutzen Sie den Clip, um Ihre Schlüssel an die Trage zu schnallen oder das Lieblingsspielzeug Ihres Babys mitzunehmen.

Curelușele cu capse de pe umeri pot fi folosite pentru a preveni alunecarea poșetei de pe umăr, pentru a prinde cheile de marsupiu sau pentru a-i agăța bebelușului jucăria preferată.

Spaščki na pritiskače (na naramnicah) lahko pripnete vašo torbico, da vam ne zdrsne z ramen, pripnete lahko tudi ključe ali otrokovo najljubšo igralko.

Držiaky popruhov môžete použiť na zabránenie tomu, aby vaša peňaženka, kabelka vyklzla z ramena, aby ste si mohli na nosič priprevniť kľúče alebo obľúbenú hračku vášho dieťaťa.



Držáky popruhů lze použít, aby vám z ramene neskouzla kabelka, abyste si připevnili k nosítku klíče, nebo abyste měli kam připnout oblíbenou hračku dítěte.

Az övtartókat használhatja arra, hogy megakadályozzák a tárcájának a vállról lecsúszását, rögzítheti kulcsait, vagy a baba kedvenc játékát a hordozóra.

肩带防滑扣可以帮助您固定背包以防止滑落,也可以挂钥匙或者挂您的宝宝喜爱的小玩具随身玩耍。

ストラップホルダーで、肩から荷物が滑り落ちることを防ぎます。ストラップホルダーを使ってキーを抱っこひもにつないだり、赤ちゃんの好きなおもちゃを持って出かけたりすることができます。

어깨에 다른 가방을 댈 때 끈 홀더로 잡아주어 어깨 미끄러움을 방지할 수 있습니다. 중요한 것을 아기띠에 걸어 두기 위해, 또는 아기가 가장 좋아하는 장난감을 지니기 위해 사용할 수 있습니다.

Boba Pockets

Boba Carrier conveniently provides 3 pockets to keep your phone, keys, some teething toys, and some snacks for you!

Bolsillos Boba | Les poches Boba | Boba Taschen | Buzunarele Boba | Boba žepi | Boba Vrecká | Kapsičky na nosítku Boba | Boba zsebek | Boba 口袋 | ボバポケット | 보바 주머니

El portabebé Boba ofrece 3 bolsillos para guardar su teléfono, llaves, algunos juguetes para la dentición y algunos refrigerios para usted.

Le porte-bébé Boba est muni de 3 poches pour garder votre téléphone, vos clés, des jouets de dentition ou même de quoi grignoter !

Die Boba Trage bietet drei praktische Taschen, in denen Sie Ihr Telefon, Schlüssel, einen Beißring oder Snacks aufbewahren können!

Marsupiul Boba oferă convenabil 3 buzunare pentru a vă ține telefonul, cheile, jucării de dentiție și ceva gustare pentru dumneavoastră!

Nosilka Boba ima 3 priročne žepe, v katere lahko spravimo telefon, ključe, grizalo ali kakšen prigrizek.

Boba nosič poskytuje 3 vrecká na telefón, klúče, hryzačky alebo nejaké občerstvenie pre vás!

Nosítko Boba je vybaveno 3 kapsičkami, kam si môžete uložiť telefon, klíče, kousátka nebo vlastní svačinku!

A Boba Carrier hordozón található 3 zsebben kényelmesen tárolható a telefon, kulcsok, gyermeke rágókái és néhány snack az Ön részére!

Boba 背带有三个口袋,能非常方便地收纳您的手机、钥匙、牙胶玩具,甚至小零食之类的物品。

ボバキャリアは、携帯電話、鍵、カミカミするおもちゃ、おかしなどを保管するための3か所のポケットを用意しています!

보바 아기띠는 핸드폰, 키, 치발기 그리고 간식을 편리하게 보관하기 위하여 3개의 주머니를 제공합니다.



Tips for a Safe & Smooth Ride

Have someone help you the first few times you use the carrier.

Try practicing in front of the mirror.

Try bouncing your baby gently to help with loading. Sometimes you might need to pull the top portion of the carrier upwards in order to cover your baby's back and for baby's bottom to completely slip into the seat of the carrier.

Make sure that your baby is well fed and not overtired when you first start using the carrier. It will be very comfortable, but remember—it's a new experience!

Make sure the shoulder straps are snug enough so both of you are comfortable. Your baby should be close to your body, enabling you to stand normally.

If you are a petite parent you can use the perfect fit adjusters to bring the strap's padding closer to the panel of the carrier. This should offer much better support for you.

Make sure the waist band is tight enough so you can carry the weight of the baby with your waist, not just your shoulders. This way you can achieve optimal weight distribution.

Consejos para un viaje seguro y cómodo. | Conseils pour un portage sécuritaire et confortable | Tipps für sicheres und ruhiges Tragen | Sfaturi pentru o folosire sigură și lină | Nasveti za varno in udobno nošenje | TIPY PRE BEZPEČNOST A POHODLNÉ NOSENIE | Tipy pro bezpečné a pohodlné nošení | Tippek a biztonságos és kényelmes hordozáshoz | 安全使用技巧小贴士 | 安全で快適な使い方のヒント | 안전과 편리한 착용을 위한 팁

Pidale a alguien que lo ayude las primeras veces que use el portabebé. | N'hésitez pas à demander de l'aide pour vos premiers essais avec le porte-bébé. | Lassen Sie sich von jemanden helfen, wenn Sie die Trage die ersten Male benutzen. | Nutzen Sie einen Spiegel zum Anlegen der Trage. | Rugați pe cineva să vă ajute primele dați când folosiți marsupiul. | Naj vam nekdo pomaga pri prvih poskusih uporabe nosilke. | Požiadajte niekoho o pomoc pri prvých použitých nosiča. | Požádejte někoho o pomoc při prvních použitích nosítka. | Az első használatok alkalmával kérje valaki segítségét a hordozó használatakor. | 最初几次使用背带时, 可以找人帮忙。 | 使い始めの数回は誰かにサポートしてもらえるといいです。 | 처음 아기띠를 사용하신다면 당신을 도와줄 사람과 함께하기를 권장합니다.

Pruebe a practicar enfrente del espejo. | Entraînez-vous devant le miroir. | Nutzen Sie einen Spiegel zum Anlegen der Trage. | Încercați să exersați în fața unei oglinzi. | Poskusite vaditi pred ogledalom.

Vyskúšajte si nacvičiť použitie nosiča pred zrkadlom. | Zkousejte si nacvičit použití nosítka před zrcadlem. | Próbáljon tükör előtt gyakorolni. | 尝试对着镜子练习。 | 鏡の前で練習してみましょう。 | 거울 앞에서 연습하여 동작을 익히십시오.

Intente ajustar su bebé suavemente al panel para ayudar en el porteo. A veces puede ser necesario tirar de la parte superior del portabebé hacia arriba para cubrir la espalda de su bebé y para que la parte inferior del bebé se deslice completamente en el asiento del portabebé. | Pour aider votre enfant à trouver sa position optimale, vous pouvez sautiller sur place. Parfois, vous pourriez avoir besoin de tirer la partie supérieure du tablier vers le haut pour recouvrir le dos de votre enfant, et vous assurez que son siège est bien installé au fond du tablier. | Versuchen Sie, Ihr Baby sanft in die Trage gleiten zu lassen. Manchmal müssen Sie den oberen Teil der Trage nach oben ziehen, und mit der anderen Hand am Rücken des Kindes entlang nach unten streichen, damit der Popo Ihres Babys vollständig nach unten in die Trage rutscht. | Încercați să săriți ușor pe loc pentru a ajuta la așezarea mai bună a bebelușului. Uneori s-ar putea să trebuiască să trageți partea de sus a marsupiului în sus pentru a-i acoperi ceafa bebelușului și pentru ca fundulețul lui să se așeze bine în șezutul marsupiului. | Ko otroka nameščate v nosilko, pomaga nežno poskakovanje. Včasih je potrebno potegniti zgornji del nosilke navzgor, da je otrokov hrbet popolnoma prekrit in da je otrokova ritka v sedišču. | Skúste svoje dieťa jemne natriasať, pomôže Vám to s uložением. Niekedy môže byť potrebné povytiahnuť časť nosidla tak, aby chrbtová opierka riadne prekryla záda a zadeček dieťa a dieťa se při tomto pohybu nahoru / dolů lépe do nosítka usadí. | Próbálja óvatosan ide-oda mozgatni a babát, ez segít a hordozóba helyezésnél. Néha előfordulhat, hogy a hordozó felső részét felfelé kell húzni, hogy fedje a baba hátát és a baba popsija teljesen belecsusszanjon a hordozóba. | 尝试轻轻颠动您的宝宝, 帮助宝宝服帖地坐进背带。有时候您可能需要把背带顶部往上拉, 使背带完全包住您宝宝的背部, 宝宝的臀部完全滑入背带底座。 | 赤ちゃんを軽く上下に揺らしながら抱っこひもの中に入れてみましょう。赤ちゃんの背中やおしりを抱っこひもの中にきれいにおさめるために、抱っこひもの上の部分を上に引っ張って整えるという場合があります。 | 착용할 때 아기를 부드럽게 움직여서 아기띠에 올려주세요. 사용 중에 본체 패드를 위쪽으로 잡아당겨 아기의 등을 감싸고 엉덩이가 시트에 정확히 착용 되었는지 확인하여 주십시오.

Asegúrese de que su bebé esté bien colocado y evitará cansancio cuando empiece a portear. Será muy cómodo, pero recuerde, ¡es una experiencia nueva! | Assurez-vous que votre enfant soit bien nourri et pas trop fatigué lors de votre premier essai. Le confort sera au rendez-vous, mais n'oubliez pas que c'est une nouvelle expérience ! | Stellen Sie sicher, dass Ihr Baby satt und ausgeschlafen ist, wenn Sie die Trage zum ersten Mal benutzen. Es wird sehr bequem sein, aber denken Sie daran — es ist für beide eine neue Erfahrung! | Asigurați-vă că bebelușul nu este flămând sau foarte obosit când încercați prima dată marsupiul. Va fi foarte confortabil, dar amintiți-vă - e o nouă experiență! | Ko nosilko uporabljate prvič, poskrbite, da je vaš otrok nahranjen in spočít. Nošenje je udobno, ampak ne pozabite - to je za otroka nova izkušnja! | Uistite sa, že vaše dieťa je dobre nakrmené a nie je unavené, keď sa prvýkrát chystáte použiť nosič. Bude to veľmi pohodlné, ale pamätajte - je to nová skúsenosť! | Při prvních použitích nosítka je lépe, je-li dítě spokojeně nakrmené a není unavené. Bude se citit pohodlné, ale přesto pamatujte - je to pro něj zcela nová zkušenost! | Győződjön meg róla, hogy a baba jóllakott, nem túl fáradt, amikor elkezd használni a hordozót. Nagyon kényelmes lesz, de ne feledje - ez egy új élmény számára. | 第一次尝试使用背带时, 请确保宝宝处于吃饱了并且没有过度疲倦的状态。虽然使用背带很舒服, 但请记住——对宝宝来说依然是新事物! | はじめて抱っこひもを使う時は、赤ちゃんがおなかがいっていたり疲れていたるときは避けてください。ポバキヤリアの抱っこはとても快適で心地のよいものです。しかしながら、赤ちゃんにとっては新しい経験だということを忘れずに抱っこひもを使ってください。 | 처음 아기띠를 시작했을 때 아기가 잘 먹고 몸 상태가 지치지 않는 것을 확인하십시오. 보바 아기띠는 매우 편안할 겁니다. - 이것은 새로운 경험입니다!

Asegúrese de que las asas de los hombros estén lo suficientemente ajustadas para que ambos estén cómodos. Su bebé debe estar cerca de su cuerpo, lo que le permite estar de pie cómodamente. | Assurez-vous que les sangles des épaules soient bien ajustées afin que le portage soit confortable pour le porteur et le porté. Votre bébé doit être tout contre votre corps, vous permettant de vous tenir debout comme d'habitude. | Stellen Sie sicher, dass die Schultergurte fest genug sitzen, damit sich beide wohl fühlen. Ihr Baby sollte nahe an Ihrem Körper sein und Ihnen ermöglichen normal zu stehen. Wenn Sie sich nach vorne beugen und der Oberkörper Ihres Kindes Körperkontakt hält und nicht in die Trage hineinfällt, ist es eng genug. | Asigurați-vă că bretelele de pe umeri sunt suficiente de comode astfel încât amândoi să vă simțiți confortabil. Bebelușul ar trebui să fie aproape de corpul dumneavoastră și să vă permită să stați normal. | Prepričajte se, da so naramnice dobro zategnjene in je obema udobno. Otroek naj bo blizu vašega telesa, tako da lahko normalno stojite. | Uistite sa, že ramenné popruhy sú nastavené tak, aby ste sa vy a aj vaše dieťa citili pohodlne. Vaše dieťa by malo byť blízko vášho tela, malo by sa v podstate stať jeho súčasťou, čo vám umožní neobmedzujúci pohyb. | Győződjön meg róla, hogy minkét vállpánt kényelmesen van beállítva. A babának közel kell lenni a viselő testéhez, ami lehetővé teszi, hogy rendesen álljon. | 确保肩带够紧, 让您和宝宝都舒服。您的宝宝应该紧贴您身体, 使您能像往常一样直立。 | ショルダーストラップをあなたも赤ちゃんも心地が良いようにぴったり調整してください。赤ちゃんがあなたの身体に近づき、あなたもいつもと変わらない姿勢で立てていられるはずです。 | 사용자와 아기가 편안하게 유지되도록 어깨끈이 충분히 안전한지 확인하여 주십시오. 아기는 바른 자세를 유지할 수 있도록 착용자의 몸에 가까이 있어야 합니다.

Si usted es un padre de baja estatura, puede usar las cintas de ajuste perfecto para acercar el relleno de la correa al panel del portabebé. Esto debería ofrecerle un soporte mucho más adecuado para usted. | Si vous êtes plutôt petit, vous pouvez utiliser les sangles d'ajustement 2 en 1 à la base des bretelles, de chaque côté de la poitrine, en rapprochant le rembourrage de la bretelle du haut du tablier, en tirant sur la sangle. Ce réglage devrait vous permettre un portage plus confortable. | Wenn Sie zierliche Eltern sind, können Sie die Verkürzungsschnallen verwenden, um die Polsterung des Gurtes näher an das Rücken-Paneel der Trage zu bringen. Das könnte für Sie bequemer sein. | Dacă sunteți mic de înălțime puteți folosi dispozitivele de reglare pentru potrivire perfectă pentru a aduce căptușeala bretelelor mai aproape de panoul marsupului. Acest lucru ar trebui să vă ofere mult sprijin. | Če ste manjše postave, vam paščki za dobro prileganje omogočajo, da pritegnete oblazinjen del naramnice bližje k hrbtišču nosilke. S tem bo nošenje za vas veliko bolj udobno. | Ak ste drobný rodič, môžete použiť všetky nastavovacie prvky, ktoré umožnia pritiahnúť popruhy, čo najviac k hrbtovej opierke. To by malo ponúknuť oveľa lepšiu podporu pre vás. | Jste-li drobný rodič, neváhejte využít všech systémů nosítka, které umožňují přitáhnout popruhy co nevíce k zádové opěrce. Tím se zátěž dítěte stane vaší přirozenou součástí. | Ha apró méretű szülő, akkor használhatja a tökletesen illeszkedő átalakitót, hogy a heveder párnázata közelebb kerüljön a hordozó panelhez. Ez sokkal nagyobb támogatást nyújt. | 如果您是身材娇小的父母, 您可以使用“完美适身调节带”使厚实的肩带更贴近背带面板。这样可以给您提供更多支撑。 | 小柄な方がお使いになる場合、パーフェクトフィットアジャスターで、ストラップのパッドが抱っこものの背あてパネルに近づくように調整してください。このことによってサポートできるはず。 | 체구가 작은 착용자는 완벽한 끈 조절 버클을 사용하여 어깨끈을 아기띠 본체 패드에 가깝게 할 수 있습니다. 이렇게 하면 착용자에게 편리한 착용 기능을 제공할 것입니다.

Asegúrese de que la banda/cinta de la cintura esté lo suficientemente ajustada para que pueda llevar el peso del bebé en la cintura, no solo cargando los hombros. De esta forma puede lograr una distribución de peso óptima. | Assurez-vous que la ceinture est assez serrée afin de pouvoir supporter le poids de votre enfant sur vos hanches, et pas uniquement vos épaules. Ainsi, la répartition du poids de l'enfant est optimale. | Stellen Sie sicher, dass der Hüftgurt eng genug ist, damit Sie das Gewicht Ihres Babys mit ihrer Taille oder Hüfte tragen können, nicht nur mit Ihren Schultern. Auf dieser Weise können Sie eine optimale Gewichtsverteilung erreichen. | Asigurați-vă că centura din talie este suficient de strânsă pentru a vă purta greutatea bebelușului și cu talia, nu doar cu umerii. În acest mod obțineți o distribuție optimă a greutății. | Poskrbite, da je pas dobro zategnjen, tako da se teža otroka pri nošenju razporedi tudi na vaše boke in ne le prek ramen. Na ta način dosežete optimalno razporeditev teže. | Uistite sa, že bedrový pás je dostatočne utiahnutý, aby ste mohli prenášať hmotnosť dieťaťa na pás, nie len na ramena. Týmto spôsobom dosiahnete optimálne rozloženie hmotnosti. | Ujistěte se, že bederní pás je dostatečně utažen, takže váhu dítěte nesete na svých bedrech, ne pouze na ramenou. Tím dojde k optimálnímu rozložení váhy. | Győződjön meg róla, hogy a derékpánt elég szorosan van, így a baba testsúlya a derékra is eloszlik, nemcsak a vállán hordozza. Ezzel a módszerrel tudja elérni az optimális súlyelosztást. | 确保腰带收紧, 使您的腰部可以负担宝宝的重量, 而不是让重量全部集中在您的肩部。这样您就可以获得最佳的受力分配。 | 腰ベルトは十分にぴったりと締めてください。こうすることにより、肩だけではなく腰でも赤ちゃんの重みを支えられ体重分散がきれいに行えます。 | 허리 밴드는 충분히 조여졌는지 확인하십시오. 착용자의 어깨 지탱뿐만 아니라 허리 밴드가 아기의 무게를 버티게 해야 합니다. 이렇게 하면 최적으로 무게 분산을 할 수 있습니다.

Sizing Your Carrier From 7lbs (3.2kg) and Up

Before you put on your Boba carrier make sure the width of the seat is adjusted according to your baby's size. The seat should support baby's bottom and legs from knee to knee.



For Smaller Babies*

7lbs-15lbs (3.2kg-6.8kg) - Bring both sides of panel fabric on the inner side of the belt as close to the center as needed and attach it with velcro.



For Larger Babies

15lbs-25lbs (6.8kg-11kg) - Keep the seat at the maximum extended width.



For Toddlers

25lbs-45lbs (11kg-20kg) - Add the padded toddler extensions.

*For Smaller Babies (cont.) - Adjust the panel height to fit your baby's size - until your baby has sufficient head control the hood pocket with the rolled hood that acts as head support should be at neck height.

Medidas de su mochila | Einstellen Ihrer Trage | Reglarea marsupiului | Nastavljanje velikosti nosilke | Nastavenie veľkosti vášho nosiča | Nastavení velikosti vašeho nosítka | Hordozó méretezése | 按需调节背带大小 | 抱っこひもの調整 | 아기띠 사이즈 조절

Desde (3.2kg) y por encima | À partir de 3.2 kg | Von 3.2kg und mehr | De la 3.2 kg în sus | Od 3.2 kg naprej | Od 7lbs (3.2kg) a hore | Od 3.2 kg (7 liber) a vÿš | 7 lbs (3.2kg-tól) felfelé | 体重等于或大于7磅 (3.2kg) 的宝宝即可使用 | 3.2kg~ | 3.2kg 이상부터

Antes de ponerse el portabebé Boba, asegúrese de que el ancho del asiento/panel esté ajustado de acuerdo con el tamaño de su bebé. El panel debe apoyar la parte inferior y las piernas del bebé hasta las rodillas.

Avant d'installer votre porte-bébé Boba, assurez-vous que la largeur de l'assise est bien adaptée à la taille de votre bébé. L'assise doit supporter les fesses et les jambes de votre enfant jusqu'au creux du genou.

Bevor sie Ihre Boba Trage anlegen, achten Sie darauf, dass die Breite des Stegs der Größe Ihres Babys angepasst ist. Der Stoff zwischen den Beinen, sollte von Kniekehle zu Kniekehle reichen.

Înainte să luați pe dumneavoastră marsupiul Boba asigurați-vă că șezutul este ajustat conform mărîmii bebelușului. Șezutul ar trebui să sprijine fundulețul și picioarele bebelușului de la un genunchi la altul.

Preden nase namestite Boba nosilko, se prepričajte, da je širina sedišča ustrezno prilagojena otrokovi velikosti. Otroak naj bo podprt prek ritke vse od kolena do kolena.

Pred nasadením nosiča Boba sa uistite, že šírka chrbtovej opierky je nastavená podľa veľkosti vášho dieťaťa. Opierka by mala podoprieť zadok a nohy dieťaťa by mali byť od kolena po koleno.

Před použitím nosítka Boba se ujistěte, že širka zádové opěrky je nastavena dle velikosti vašeho dítěte. Opěrka by měla být oporou pro zadeček dítěte a jeho nožičky od kolínka ke kolínku

Mielőtt felhelyezné a Boba hordozóját, győződjön meg róla, hogy az ülés szélessége a baba méretének megfelelően van beállítva.

在您使用Boba背带之前, 请确认背带底座宽度和您的宝宝相适应。背带底座需要支撑住整个大腿至两腿的膝盖后窝。

赤ちゃんをボバキャリアに入れる前に、シートの幅が赤ちゃんの体型に合っているかを確認してください。シートは赤ちゃんのひざからひざに渡り、おしりと脚を支えていなければなりません。

보바 아기띠를 착용하기 전에 시트의 넓이가 아기에게 맞게 조절되었는지 확인하십시오. 시트는 아기의 무릎과 무릎을 나란히 하고 다리와 엉덩이를 지탱하는 데 도움을 줍니다.

Para bebés más pequeños | Pour les petits bébés | Für kleinere Babys | Pentru bebelușii mai mici | Za manjše dojenčke | Pre menšie deti | Pro menší děti | Kisebb babák számára | 较小的宝宝使用: | 生まれて間もない赤ちゃんに | 작은 체형 아기를 위해

(3.2 kg-6.8 kg): acerque ambos lados del tejido del panel en el lado interior del cinturón lo más cerca posible del centro y ajústelo con la ayuda del velcro.

3.2kg-6.8kg - Repliez les deux pans de tissu du tablier vers le milieu, à l'intérieur de la ceinture, autant que nécessaire selon la taille de votre bébé, puis attachez-les avec le velcro.

(3.2kg-6.8kg) - Schieben Sie beide Seiten des Rückenpaneel-Stoffes an der Innenseite des Beckengurtes so nah wie möglich zusammen und befestigen Sie diese mit Klettverschluss.

3.2kg-6.8kg - Aduceți ambele părți ale materialului panoului pe partea interioară a centurii spre centru după cum aveți nevoie și atașați-le cu velcro.

3.2kg-6.8kg - Na notranji strani pasu pritegnite obe strani sedišča, kolikor je to potrebno, proti sredini in pritrdite z ježkom na pas.

7 lbs-15lbs (3.2 kg-6.8 kg) - Obe strany chrbtovej opierky dajte k vnútornej strane bedrového pásu, čo najbližšie k stredu a pripojte ho pomocou suchého zipsu.

7 lbs-15lbs (3.2 kg-6.8 kg) - Obě strany zádové opěrky dejte k vnitřní straně bederního pásu co nejvíce ke středu a připevněte je suchým zipem.

7 lbs-15lbs (3.2 kg-6.8 kg) - Húzza mindkét oldalt az öv belső oldalán, hogy minél közelebb legyen a közepéhez és rögzítse a tépőzárral.

7-15磅 (3.2-6.8kg) 宝宝 - 将腰带内侧与背板交接处的背带底座两侧向中心调整至需要的宽度, 并用魔术贴固定。

3.2kg-6.8kg -必要に応じて、ベルトの内側で、背あて部分生地地の両サイドをマジックテープで中央に近づけるように付けます

3.2kg-6.8kg 허리 벨트 내부 측면에 있는 벨크로를 본체 패드의 중앙까지 가까이 가져와 부착하여 고정해 주십시오.



Ajuste la altura del panel para que se ajuste al tamaño de su bebé: hasta que su bebé tenga suficiente control de la cabeza, el bolsillo de la capucha con la capucha enrollada en su interior actuará como soporte de la cabeza y deberá estar a la altura del cuello del bebé.

Réglez la hauteur du tablier selon la taille de votre bébé. Tant que votre bébé ne tient pas seul sa tête, la poche de la capuche, contenant la capuche roulée sur elle-même, apporter un soutien complémentaire au niveau de la nuque.

Passen Sie die Paneelhöhe an die Größe ihres Babys an: Bis Ihr Baby ausreichende Kopfkontrolle hat, sollte die Kapuzentasche mit der aufgerollten Kapuze, die als Kopfstütze dient, in Nackenhöhe sein. R

Reglați înălțimea panoului pentru a se potrivi măriii bebelușului dumneavoastră - până când bebelușul dumneavoastră își ține capul singur, buzunarul glugii cu gluga rulată pe post de sprijin pentru cap ar trebui să fie la nivelul gâtului.

Višino hrbitiča prilagodite velikosti vašega dojenčka - dokler vaš dojenček še nima zadostne kontrole glaviče, pustite kapuco zvito v žepu, ki naj bo v višini vratu, saj tako nudi dobro oporo.

Nastavte výšku chrbtovej opierky tak, aby zodpovedala veľkosti vášho dieťaťa - až kým vaše dieťa nemá dostatočnú kontrolu nad hlavou, vrecko kapucne funguje ako hlavová opierka a mala by byť vo výške krku.

Nastavte výšku zádovej opěrky tak, aby odpovídala velikosti vašeho dítěte - dokud vaše dítě nedokáže dostatečně držet hlavičku, funguje jako hlavová opěrka kapucka uložená v kapse na kapucku; měla by být ve výšce krku dítěte.

Állítsa be a panel magasságát, hogy illeszkedjen a gyermek méretéhez- mindaddig, míg gyermeke nem képes önállóan tartani a fejét, a kapucni a zsebben henger formában, fejtámaszként szolgálva nyakmagasságban legyen.

根据您宝宝的大小, 调整背带背板高度。在您宝宝能完全独立抬头之前, 请将风雨睡帽卷起放入帽子收纳袋, 为宝宝头部提供支撑。请调整背板高度使帽子收纳袋支撑在宝宝脖子位置。

赤ちゃんの体型と合うように背あて生地の高さを調整します。→赤ちゃんの首が十分にすわって頭部を支えることができるようになるまでは、フードポケットが首の高さにくるようにしてください。フードは丸めてフードポケットに収納して支えになるようにしてください。

아기에게 맞게 패드 높이를 조절하여 주십시오 - 아기가 충분히 머리를 가눌 수 있을 때까지는 말아진 후드가 아기 목 위치에서 아기 머리를 받쳐 주어야 합니다.

Para Bebés grandes | Pour les plus grands bébés | Für größere Babys | Pentru bebelușii mai mari | Za veče dojenčke | Pre väčšie deti | Pro větší děti | Nagyobb gyermekeknek | 较大的宝宝使用: | 育ててきた赤ちゃんに | 큰 아기들을 위해

(6.8 kg-11 kg): mantenga el panel con el máximo ancho extendido.

6.8kg-11kg - élargissez l'assise du tablier au maximum (en déployant le tissu fixé au velcro dans la ceinture).

(6.8kg-11kg) - Der Steg zwischen den Beinchen sollte auf die passende Breite von Kniekehle zu Kniekehle eingestellt werden, bis zur maximalen Breite.

(6.8kg-11kg) - Mențineți șezutul cu lățimea extinsă la maxim.

6.8kg-11kg - Sedișce nastavite na največjo širino.

6.8kg-11kg - Šírku chrbtovej opierky udržiavajte na maximum

15lbs-25lbs (6.8kg-11kg) - Šírku zádovej opěrky ponechte na maximum.

15lbs-25lbs (6.8kg-11kg) Tartsa az ülést maximálisra növelt szélességben.

15-25磅 (6.8-11kg) 体重宝宝, 请保持背带底座为最大宽度

6.8kg-11kg -シートの幅を最大幅にしてお使いください。

6.8kg-11kg 최대로 늘려 시트를 사용하십시오.



Para niños pequeños | Pour les bambins | Für Kleinkinder | Pentru toddleri (copilași peste 1 an)

Za malčke | Pre batolatá | Pro batolata | Togyogóknak | 学步儿的使用: | 幼児に | 유아용

(11 kg-20 kg): añada las extensiones para niños pequeños acolchados. (6.8 kg-11 kg) - Mantenga el asiento con el máximo ancho extendido.

11kg-20kg - Utilisez les extensions bambin rembourrées.1

1kg-20kg - Fügen sie die gepolsterte Kleinkind-Stegverbreiterung hinzu. 5lbs (6.8kg-11kg) - Der Sitz sollte auf der maximalen erweiterten Breite sein.

(11kg-20kg) - Adăugați extensiile căptușite pentru toddleri. (6.8kg-11kg) - Mențineți șezutul cu lățimea extinsă la maxim.

11kg-20kg - Pripnite oblazinjene podaljške za nošenje malčkov. Sedež obdržite na maksimalni širini.

25lbs-45lbs (11kg-20kg) - Pridajte polstrované rozšírenie pre batolatá 5lbs (6.8kg-11kg) Chrbtovú opierku udržiavajte na maximálne rozširiteľnú šírku.

25lbs-45lbs (11kg-20kg) - Přidejte polstrované rozšíření pro batolata. (6.8kg-11kg) - Šírku zádové opěrky ponechte na maximum.

25lbs-45lbs (11kg-20kg) -Adja hozzá a párnázott bővítést. 5lbs (6.8kg-11kg) - Tartsa az ülést maximálisra növelt szélességben.

25-45磅 (11-20kg) 体重宝宝, 请加上学步儿延伸垫。

11kg-20kg -パッド付き幼児用エクステンションを取り付けてください。

11kg-20kg 기존 아기띠에서 시트를 최대한 늘려 사용하십시오.



Front Carry Newborn Hold

7-15lbs (3.2kg-6.8kg)

Before you put on your Boba carrier make sure the width of the seat is adjusted according to your baby's size. Bring both sides of panel fabric on the inner side of the belt as close to the center as needed and attach it with velcro.



1
Fasten and adjust waist buckle at your back. Allow the body of the carrier to hang down in front.



2
Bring baby to your chest and separate legs according to your baby's size



3
Bring body of the carrier up over baby's back while securely supporting your baby.

4



With left hand supporting the baby, place the right shoulder strap on your shoulder.

5



Switch hands to support baby and bring the left shoulder strap over your shoulder.

6



Bring both hands behind your neck and fasten chest strap. Tighten to secure. **Note:** The chest strap can be adjusted up and down to find your perfect fit

7



Tighten the shoulder straps by pulling down on the adjustment straps if needed, you can additionally bring closer the padding and tighten the straps by using the perfect fit adjustment buckle.

8



If needed, you can additionally tighten or release the panel height by using the adjustment buckle.

Porteo delante de un recién nacido | Portage ventral du nouveau-né | Bauchtrageweise für Neugeborene | Purtarea nou-născutului în față | Nošenje novorojenčka spredaj | Nosenie vpredu | Nošeni vpredu | Újszülött elölhordozása | 新生儿使用的前抱式 | 新生児前抱き | 신생아 마주보기 안기

(3.2kg-6.8kg)

Antes de ponerse el portabebé Boba, asegúrese de que el ancho del asiento esté ajustado de acuerdo con el tamaño de su bebé. Coloque ambos lados del tejido del panel en el lado interior del cinturón lo más cerca posible del centro, y ajústelo con velcro.

Avant d'installer votre porte-bébé Boba, assurez-vous que la largeur de l'assise est bien adaptée à la taille de votre bébé. Repliez les deux pans de tissu du tablier vers le milieu à l'intérieur de la ceinture, autant que nécessaire selon la taille de votre bébé, puis attachez-les avec le velcro.

Bevor Sie Ihre Boba Trage anlegen, achten Sie darauf, dass die Breite des Stegs der Größe Ihres Babys angepasst ist. Bringen Sie beide Seiten des Paneel Stoffes an der Innenseite des Hüftgurts so nah wie möglich zur Mitte und befestigen Sie diese mit Klettverschluss.

Înainte să luați pe dumneavoastră marsupiul Boba, asigurați-vă că șezutul este ajustat conform mărimumi bebelușului dumneavoastră. Aduceți ambele laterale ale materialului panoului pe partea interioară a centurii cât de aproape de centru aveți nevoie și atașați-le cu velcro.

Preden nase namestite Boba nosilko, se prepričajte, da je širina sedišča ustrezno prilagojena otrokovi velikosti. Na notranji strani pasu pritegnite obe strani sedišča, kolikor je le to potrebno, proti sredini in pritrdite z ježkom na pas.

Pred nasadením nosiča Boba sa uistite, že šírka chrbtovej opierky je nastavená podľa veľkosti vášho dieťaťa. Obe strany chrbtovej opierky dajte na vnútornú stranu pásu tak, aby ste boli čo najbližšie k stredu a pripojte ho pomocou suchého zipsu.

Před použitím nosítka Boba se ujistěte, že šířka zádové opěrky je nastavena dle velikosti vašeho dítěte. Opěrka by měla být oporou pro zadeček dítěte a jeho nožičky od kolínka ke kolínku. Obě strany zádové opěrky dejte k vnitřní straně bederního pásu co nejvíce ke středu a připevněte je suchým zipem.

Mielőtt a Boba hordozót felhelyezné, gőzödjön meg róla, hogy az ülés szélessége a gyermek méretéhez van állítva. Húzza mindkét oldalt az őv belső oldalán, hogy minél közelebb legyen a közepéhez és rögzítse a tépőzárral.

在您使用Boba背帶之前，請確認背帶底座寬度和您的寶寶相適應。將腰帶內側與背板交接處的背帶底座兩側向中心調整至需要的寬度，并用魔术貼固定。

赤ちゃんをポバキャリアに入れる前に、シートの幅が赤ちゃんの体型と合っているかを確認してください。シートは赤ちゃんのひざからひざに渡り、おしりと脚を支えていなければなりません。

보바 아기띠를 착용하기 전에 시트의 넓이가 아기에게 맞게 조절되었는지 확인하십시오. 허리 벨트 내부 측면에 있는 벨크로를 본체 패드의 중앙까지 가까이 가져와 부착하여 고정해 주십시오

- 1 Cierre y ajusté la hebilla de la cintura en la espalda. Permite que el cuerpo del porteador cuelgue hacia delante.

Attachez et la ceinture et positionnez la boucle dans votre dos. Laissez le tablier pendre devant vous.

Schließen Sie die Schnalle des Hüftgurts in Ihrem Rücken und ziehen Sie diese fest. Der Gurt sollte eher in der Taille sitzen, damit das Kind am Ende so hoch sitzt, dass Sie sein Köpfchen küssen können. Lassen Sie das Rückenpanel der Trage vorne herunterhängen.

Închideți și reglați catarama din talie la spate. Lăsați marsupiul să atârne în față.

Na hrbtu zapnite zaponko na pasu in ustrezno zategnite. Osrednji del nosilke naj visi spredaj navzdol.

Zapnite a nastavte sponu bedrového pásu na chrbte. Nechajte chrbtovú opierku nosidla visieť.

Zapněte a utáhněte si sponu bederního pásu na zádech. Ponechte zádovou opěrku nosítka viset dolů před svým tělem.

Kapcsolja és állítsa be a derékövet a hátán. Hagyja a hordozót elöl lógni.

系上并调整好腰带松紧，将腰带扣在您腰后。让背带垂挂于您身前。

腰バックルを背中で留め、ベルトの長さを調整します。この時には抱っこひもの背あて部分は身体の前面で垂れ下がります。

허리벨트를 착용하여 조절 하십시오. 아기띠 본체가 앞쪽을 향하게 허리에 걸어 두십시오.

- 2 Traiga al bebé hacia su pecho y separe las piernas de acuerdo al tamaño de su bebé.

Posez votre bébé contre votre poitrine, et écartez doucement ses jambes, selon sa taille.

Bringen Sie ihr Baby an ihre Brust und spreizen Sie die Beine entsprechend der Größe ihres Babys. Das geht leichter, wenn Sie diese dabei gleichzeitig anhocken, d.h. die Knie auf Bauchnabelhöhe des Kindes anheben.

Luați bebelușul la piept și separați-i picioarele conform dezvoltării lui.

Doječka vzemite k sebi v naročje, tako da zavzame položaj žabice, z nogicami rahlo narazen (pri majhnih dojenčkih nogic ne širimo).

Uchopte dieťa do náručia a nožičky mu rozťahnite od seba pozdĺž svojho tela

Uchopte dítě do náruče a dejte mu nožičky od sebe podél svého těla.

Helyezze a gyermeket a melkasára és válassza szét a lábakat a baba méretének megfelelően.

抱起宝宝，将宝宝双腿自然分开。

赤ちゃんをあなたの胸の位置に抱きあげ、赤ちゃんの体型にあわせて足を広げます。

아기를 가슴에 가져 와서 아기 사이즈에 따라 아기 다리를 벌려주십시오

- 3** Ponga el cuerpo del porteador sobre la espalda del bebé mientras sostiene a su bebé de manera segura.
Remontez le tablier dans le dos du bébé en prenant soin de bien tenir l'enfant.
Legen Sie eine Hand unter das Rückenteil der Trage und fahren Sie am Rücken Ihres Kindes nach oben, so dass Sie Trage und Kind in dessen Nacken gemeinsam halten.
Ridicați panoul marsupiului peste spatetele bebelușului în timp ce vă țineți bebelușul bine.
Medtem ko varno podpirate dojenčka, hrbtišče nosilke privlecite navzgor prek dojenčkovega hrbta.
Jednou rukou pretiehnite chrbtovú opierku cez chrbát dieťaťa a zároveň bezpečne pridržavajte svoje dieťa druhou rukou.
Jednou rukou přetáhněte záđovou opěrku přes záđička dítěte, zároveň však dítě druhou rukou bezpečně přidržujte.
A hordozót húzza fel a gyermek hátára, miközben biztonságban tartja a gyermeket.
抱住宝宝, 同时拉上背带背板包住宝宝后背。
赤ちゃんをしっかり支えながら、抱っこひもの背あて部分が赤ちゃんの背中を覆うようにします。
본체 패드를 위로 올려 아기의 등을 감싸주되 아기를 안전하게 받쳐주십시오.
- 4** Con la mano izquierda sosteniendo al bebé, coloque la tira en su hombro derecho.
La main gauche soutenant le bébé, remontez la bretelle droite sur votre épaule.
Legen Sie dann mit der anderen Hand den ersten Schultergurt über Ihre Schulter.
În timp ce țineți bebelușul cu mâna stângă, puneți breteaua dreaptă pe umăr.
Leva roka naj podpira dojenčka, z drugo pa namestite desno naramnico na ramo.
Ľavou rukou držte dieťa a položte pravý ramenný popruh na rameno.
Zatímco leva ruka pridržuje dítě, pravý ramenní popruh si nandějte na rameno.
Bal kézzel tartsa a gyermeket és a jobb oldali vállpántot helyezze a vállára.
左手抱住宝宝, 将右肩带背在您的肩膀上。
左手で赤ちゃんを支えながら、右のショルダーストラップをあなたの肩にかけます。
왼손으로 아기를 받치고, 어깨에 오른쪽 어깨끈을 매십시오
- 5** Cambie de mano para sostener al bebé y coloque el asa en su hombro izquierdo.
Changez de main pour soutenir votre enfant, et remontez la bretelle gauche sur votre épaule.
Wechseln sie die Hände, um das Baby zu stützen, und bringen sie den anderen Schultergurt über Ihre Schulter.
Schimbați mâna cu care sprijiniți bebelușul și puneți breteaua stângă pe umăr.
Zamenjajte roko, ki podpira dojenčka in z drugo namestite levo naramnico na ramo.
Vymeňte si ruky na podporu dieťaťa a prehodte si ľavý ramenný popruh cez ľavé rameno.
Přehodte si ruce, pravá nyní přidržuje dítěte a přes levé rameno si natáhněte levý ramenní popruh.
Cserélje ki a kezeket és a bal oldali vállpántot is helyezze a vállára.
换手抱宝宝, 然后将左肩带背在您的肩膀上。
赤ちゃんを支える手を替えて、今度は左のショルダーストラップを肩にかけます。
손을 바꿔 오른손으로 아기를 받치고, 나머지 왼쪽 어깨끈을 어깨에 매십시오.
- 6** Ponga ambas manos detrás de su cuello y sujete la correa del pecho.
À l'aide des deux mains, attachez et ajustez la boucle de la sangle cervicale.
Ihr Kind sitzt jetzt schon relativ sicher in der Trage. Fahren Sie mit beiden Händen an den Schultergurten entlang nach hinten und schließen Sie den Brustgurt.
Duceți ambele mâini la ceafă și închideți catarama de la omoplați. Strângeți curelușa pentru a o fixa bine.
Z obema rokama sezite na zatilje in zapnite prsni pašček. Po občutku ga zategnite.
Zapnite si hruďný popruh. Utiahnite pre zaistenie
Zapněte si hruďní popruh a utáhněte ho.
Mindkét kezével a nyaka mögött húzza meg a mellkaspántot. Húzza meg a rögzítést.
两手伸到颈后, 扣上胸带, 并拉紧调节以保证肩带不会滑落。
両手を首の後ろに回し、胸部ストラップを締めます。安全のため適度なきつさに調整します
양손을 목 뒤로 가져와서 가슴 끈을 착용하십시오. 안전을 위해 조여서 착용하십시오.
- 7** Apriete las correas de los hombros tirando en el sentido del suelo, también puede acercar el acolchado y ajustar las correas utilizando la hebilla de ajuste perfecto.
Ajustez les bretelles en tirant sur les sangles de réglage si besoin, et vous pouvez également réduire la hauteur des bretelles et resserrer le rembourrage en utilisant les sangles d'ajustement 2 en 1.
Ziehen Sie die Schnallen der Schultergurte fest, indem Sie das Gurtband von hinten nach vorn festziehen.
Strângeți bretelele de pe umeri trăgând în jos de curelușele de ajustare dacă e nevoie. În plus puteți să aduceți mai aproape căptușeala bretelelor și să strângeți bretelele folosind cataramele de reglare pentru potrivire perfectă.
Spotegom nastavljivih paščkov na koncu naramnic le-te lahko ustrezno zategnete. Dodatno lahko zmanjšate obseg naramnic tako, da s potegom paščkov za dobro prileganje privlečete oblazinjen del naramnic bližje k hrbtišču.
Ak je to potrebné, utiahnite ramenné popruhy zatiahnutim za regulačné pásky. Polstrovanie je možné pritiahnúť bližšie ku chrbtovej opierke, utiahnuté pásy a zacvaknuté pracky poskytujú lepší komfort pri nosení.
Utáhněte ramenní popruhy zatažením za regulační pásky, je-li potřeba. Polstrování lze přitáhnout blíže k záđové opěrce, utážené pásy a zacvaklé přezky poskytují lepší komfort nošení.
Feszessite meg a vállpántokat a beállítópántok lefele húzásával, ha szükséges, a párnázatot közelebb hoznia és feszesíteni a tökéletes illeszkedési csatot használja.
往下拉肩带调节带以调节肩带松紧。您亦可通过“完美适身调节带”来调节肩垫的松紧。
必要に応じて調整ストラップを引っ掛けてショルダーストラップをきつくします。パーフェクトフィット調整バックルを使って、パッドをさらに近づけてストラップを締めることができます。
필요한 경우 어깨끈 조절이 아래로 잡아당기면서 조여주십시오. 끈 조절 버클을 사용하여 추가로 어깨끈이 가까이 가져와서 착용자 몸에 완벽히 맞게 조일 수 있습니다.

- 8 Si es necesario, también puede ajustar o liberar la altura del panel utilizando la hebilla de ajuste.
 Si besoin, vous pouvez également resserrer ou agrandir la hauteur du tablier grâce à la sangle d'ajustement 2 en 1.
 Bei Bedarf nutzen Sie auch die Verkürzungsschnallen vorne auf den Schultergurten.
 Dacă e nevoie, puteți micșora sau mări înălțimea panoului folosind catarama de reglare.
 Če je to potrebno, lahko s potegom spodnjih paščkov naknadno uravnavate tudi višino hrbtišča.
 V pripade potreby můžete dodatočne dotiahnuť alebo uvoľniť výšku chrbtovej opierky použitím nastavovacej pracky
 Je-li potřeba, můžete dodatečně vytáhnout nebo stáhnout zádivou opěrku použitím další přezky
 Szükség esetén a panel magasságát a beállító csattal is meghúzzhatja vagy lazíthatja.
 您亦可根据需求,通过调节背板调节扣的松紧来调节背板高度。
 必要な場合、調整バックルを使って背あて部分の生地の高さを昇降させることができます。
 필요에 따라, 조절 버클을 사용하여 본체 패드 높이를 조이거나 느슨히 착용할 수 있습니다.

Front Carry

15 lbs (6.8 kg) and up

Before you put on your Boba carrier make sure the width of the seat is adjusted according to your baby's size. The seat should support baby's bottom and legs from knee to knee - - for toddlers that have outgrown the fully extended seat you can add the padded toddler seat extenders.

1



Fasten and adjust waist buckle at your back. Allow the body of the carrier to hang down in front.

2



Bring baby to your chest and separate legs (legs should hang over waist belt.)

3



Bring body of the carrier up over baby's back while securely supporting your baby.

4



With right hand supporting the baby, place left shoulder strap on your shoulder.

5



Switch hands to support baby and bring the right shoulder strap over your shoulder.

6



Bring both hands behind your neck and fasten chest strap. Tighten to secure. Note: The chest strap can be adjusted up and down to find your perfect fit

7



If needed, you can additionally tighten or release the panel height by using the adjustment buckle. Tighten the shoulder straps by pulling down on the adjustment straps if needed, you can additionally bring closer the padding and tighten the straps by using the perfect fit adjustment buckle.

Porteo delante | Portage ventral | Bauchtrageweise | Purtarea în față | Nošenje spredaj | Nosenie vpredu | Nošení vpředu | Elöl hordozás | 亲密前抱 | 前抱き | 마주보기 안기

(6.8 kg) o más | 6.8 kg et plus | 6.8 kg und mehr | De la 6.8 kg în sus | 6.8 kg in več | 15lbs(6.8kg a hore) | 15 lbs (6.8 kg) a výše | 15 lbs (6.8 kg) és felette | 体重等于或者大于15英磅 (6.8kg) 的宝宝 | 6.8kg以上 | 6.8KG 이상

Antes de ponerse el portabebé Boba, asegúrese de que el ancho del asiento/panel esté ajustado de acuerdo con el tamaño de su bebé. El asiento debe apoyar la parte inferior y las piernas del bebé hasta las rodillas - para los niños que no rellenan el asiento completamente extendido, podrán agregar los extensores acochados de asiento.

Avant d'installer votre porte-bébé Boba, assurez-vous que la largeur de l'assise est bien adaptée à la taille de votre bébé. L'assise doit soutenir les fesses et les jambes de votre enfant jusqu'au creux des genoux. Pour les bambins qui sont trop grand pour l'ouverture maximale du tablier, ajoutez les extensions bamin rembourrées.

Bevor Sie Ihre Boba Trage anlegen, achten Sie darauf, dass die Stegbreite der Größe Ihres Babys angepasst ist. Der Sitz sollte den Unterkörper und die Beine des Babys von Knie zu Knie stützen - für Kleinkinder, die aus dem vollständig ausgezogenen Steg herausgewachsen sind, können Sie die gepolsterte Stegerweiterung hinzufügen.

Înainte să luați pe dumneavoastră marsupiul Boba asigurați-vă că lățimea șezutului este reglată conform măririi bebelușului dumneavoastră. Șezutul trebuie să sprijine fundulețul și picioarele bebelușului de la un genunchi la altul - pentru copiii care au crescut mai mari decât șezutul extins la maxim puteți adăuga extensiile căpușite pentru toddleri.

Predn nase namešite Boba nosilko, se pripravajte, da je širina sedišča ustrezno prilagojena otrokovi velikosti. Sedišče naj podpira otroka vse do kolen - za nošenje malčkov, ki so prerasli največjo širino sedišča, lahko pritrđite podaljške.

Pred nasadením nosiča Boba sa uistite, že šírka chrbtovej opierky je nastavená podľa veľkosti vášho dieťaťa. Opierka by mala poskytnúť podporu pre zadok a nohy dieťaťa by mali byť od kolena po koleno - pre batolátá, ktoré porástli úplne predlžte opierku, môžete pridať polstrovanie pre predĺženie opierky.

Před nandáním nosítka Boba se ujistěte, že širka zádové opěrky je správně nastavena podle velikosti vašeho dítěte. Opěrka by měla poskytovat podporu zadečku dítěte a nožičkám od kolínka ke kolínku - pro batolata, která vyrostla z maximální šířky zádové opěrky, lze připevnit polstrované rozšíření opěrky

Mielőtt felhelyezné a Boba hordozóját, győződjön meg róla, hogy az ülés szélessége a baba méretének megfelelően van beállítva. Az ülésnek alá kell támasztani a baba popsiját és a lábát térdtől térdig - a tipegők, akik az ülést teljes terjedelmében kinőtték, az ülést kibővítheti egy ülésoszabbítóval.

在您使用Boba背带之前, 请确认背带底座宽度和您的宝宝相适应。背带底座需要支撑住整个大腿至两腿的膝盖后窝。学步儿使用时, 如果宝宝大腿长度已经超出了完全展开的背带底座宽度, 您可以加上“学步儿延伸垫”后使用。

赤ちゃんをボバキャリアに入れる前に、シートの幅が赤ちゃんの体型と合っているかを確認してください。シートは赤ちゃんのひざからひざに渡り、おしりと脚を支えていなければなりません。--完全に広げたシートを超えた幼児のためにはパッド付きの幼児用エクステンションを取り付けることができます。

보바 아기띠를 착용하기 전에 시트의 넓이가 아기에게 맞게 조절되었는지 확인하십시오. 시트는 아기의 무릎과 무릎을 나란히 하고 다리와 엉덩이를 지탱하는 데 도움을 줍니다. -- 완전히 늘린 시트 보다 큰 유아를 위하여 유아용 확장 시트를 추가하여 사용할 수 있습니다.

1

Cierre y ajusté la hebilla de la cintura en la espalda. Permita que el cuerpo del porteador cuelgue hacia delante.

Attachez et la ceinture et positionnez la boucle dans votre dos. Laissez le tablier pendre devant vous.

Schließen Sie die Schnalle des Hüftgurts in Ihrem Rücken und ziehen Sie diese fest. Der Gurt sollte jetzt eher auf dem Beckenkamm sitzen, damit dieser das Gewicht Ihres Kindes mit übernehmen kann. Lassen Sie das Rückenpanel der Trage vorne herunterhängen.

Închideți și reglați catarama din talie la spate. Lăsați marsupiul să atârne în față.

Na hrbtu zapnite zaponko na pasu in ustrezno zategnite. Osrednji del nosilke naj visi spredaj navzdol.

Pripevnite a nastavte pásovú sponu na zadnej strane. Nechajte chrbtovu opierku nosítka visieť dolu.

Zapněte a utáhněte si sponu bederního pásu na zádech. Ponechte zádovou opěrku nosítka viset dolů před svým tělem

Kapcsolja és állítsa be a derékövet a hátán. Hagyja a hordozót elől lógni.

系上并调整好腰带松紧, 将腰带扣在您腰后。让背带垂挂于您身前。

腰バックルを背中で留め、ベルトの長さを調整します。この時には抱っこひもの背あて部分は身体の前面で垂れ下がります。

허리벨트를 착용 및 조절하십시오. 아기띠 본체가 앞쪽을 향하게 허리에 걸어 두십시오.

2

Traiga al bebé hacia su pecho y separe las piernas de acuerdo con el tamaño de su bebé.

Posez votre bébé contre votre poitrine, et écartez doucement ses jambes, selon sa taille.

Bringen Sie ihr Baby an ihre Brust und spreizen Sie die Beine entsprechend der Größe ihres Babys. Das geht leichter, wenn Sie diese dabei gleichzeitig anhooken, d.h. die Knie auf Bauchnahöhe des Kindes anheben.

Luată bebelușul în brațe și separați-i picioarele (picioarele ar trebui să-i fie peste centura din talie).

Otroka vzemite v naročje in mu nekoliko razširite noge v položaj žabice (nogice naj visijo prek pasu).

Uchopte dieťa do náručia a nožičky mu dajte od seba pozdĺž svojho tela

Uchopte dítě do náruče a dejte mu nožičky od sebe podél svého těla.

Helyezze a gyermeket a melkasára és válassza szét a lábakat (a lábak a derékövön lógjanak)

抱起宝宝, 将宝宝双腿自然分开 (大腿应置于腰带上方)

お子さまをあなたの胸の位置に抱きあげ、脚を広げます。(腰ベルトの上で脚が広がります。)

아기를 가슴에 가져와서 다리를 벌려주십시오. (다리가 허리띠 위에 매달려 있어야 합니다).

- 3** Levante el panel de la mochila hacia la espalda del bebé mientras sujeta con seguridad a su bebé.
Remontez le tablier dans le dos du bébé en prenant soin de bien tenir l'enfant.
Legen Sie eine Hand unter das Rückenteil der Trage und fassen Sie am Rücken Ihres Kindes nach oben, so dass Sie Trage und Kind in dessen Nacken gemeinsam halten.
Ridicați panoul marsupiuului peste spatele bebelușului în timp ce vă țineti bebelușul bine.
Medtem ko varno podpirate vašega dojenčka, povlecite hrbitišče prek otrokovega hrba navzgor.
Nasadté chrbtovu opierku na chrbát dieťaťa, pričom bezpečne podprite vaše dieťa.
Jednou rukou přetáhněte zárovňovací pásek přes záda dítěte, zároveň však dítě druhou rukou bezpečně přidržujte.
A hordozót húzza fel a gyermek hátára, miközben biztonságban tartja a gyermeket.
抱住宝宝, 同时拉上背带背板包住宝宝后背。
赤ちゃんをしっかり支えながら、抱っこひもの背あて部分が赤ちゃんの背中を覆うようにします。
아기띠 본체 패드를 위로 올려 아기의 등을 감싸주되 아기를 안전하게 받쳐주세요.
- 4** Con la mano izquierda sosteniendo al bebé, coloque el asa en su hombro derecho.
La main droite soutenant le bébé, remontez la bretelle gauche sur votre épaule.
Legen Sie dann mit der anderen Hand den ersten Schultergurt über Ihre Schulter.
În timp ce țineți bebelușul cu mâna stângă, puneți breteaua dreaptă pe umăr.
Z desno roko podpirajte dojenčka, z levo pa namestite naramnico na vašo ramo.
Pravou rukou držte dieťa a položte ľavý ramenný popruh na svoje rameno.
Zatímco pravá ruka drží dítě, umístěte levý ramenní popruh na své rameno.
Jobb kézzel tartsa a gyermeket és a bal oldali vállpántot helyezze a vállára.
左手抱住宝宝, 将右肩带背在您的肩膀上。
右手で赤ちゃんを支えながら、左のショルダーストラップをあなたの肩にかけます。
오른손으로 아기를 받치고 왼쪽 어깨끈을 어깨에 대주세요.
- 5** Cambie de mano para sostener al bebé y coloque la tira en su hombro izquierdo.
Changez de main pour soutenir votre enfant, et remontez la bretelle droite sur votre épaule.
Wechseln sie die Hände, um das Baby zu stützen, und bringen sie den anderen Schultergurt über Ihre Schulter.
Schimbați mâna cu care sprijiniți bebelușul și puneți breteaua stângă pe umăr.
Zamenjajte roki, tako da z levo podpirate dojenčka, z desno pa namestite naramnico na vašo ramo.
Vymeňte ruky a umiestnite pravý ramenný popruh na rameno.
Přehodte si ruce a přes rameno si natáhněte pravý ramenní popruh
Cserélje ki a kezeket és a jobb oldali vállpántot is helyezze a vállára.
换手抱宝宝, 然后将左肩带背在您的肩膀上。
赤ちゃんを支える手を替えて、今度は右のショルダーストラップを肩にかけます。
손을 바꿔 오른손으로 아기를 받치고, 나머지 왼쪽 어깨끈을 어깨에 메주세요.
- 6** Ponga ambas manos detrás de su cuello y sujete la correa del pecho. Apriétela bien para asegurarla.
À l'aide des deux mains, attachez et ajustez la boucle de la sangle cervicale.
Ihr Kind sitzt jetzt schon relativ sicher in der Trage. Fahren Sie mit beiden Händen an den Schultergurten entlang nach hinten und schließen Sie den Brustgurt.
Duceți ambele mâini la ceafă și închideți catarama de la omoplați. Strângeți curelușa pentru a o fixa bine.
Z obema rokama sežite za zatilje in zapnite prsni pasček. Po občutku ga zategnite.
Zapnite si hrudný popruh. Utiahnite a zaisťte.
Zapněte si hrudní popruh a utáhněte ho.
Mindkét kezével a nyaka mögött húzza meg a mellkaspántot. Húzza meg a rögzítést.
两手 伸到颈后, 扣上胸带, 并拉紧调节以保证肩带不滑落。
兩手を首の後ろに回し、胸部ストラップを締めます。安全のため適度なきつさに調整します。
양손을 목 뒤로 가져와서 가슴 끈을 착용하십시오. 안전을 위해 조여서 착용하십시오.
- 7** Si es necesario, también puede ajustar o liberar la altura del panel utilizando la hebilla de ajuste. Apriete las correas de los hombros tirando hacia abajo, si es necesario, también puede acercar el acolchado y apretar las correas con la hebilla de ajuste. Apriete las correas de los hombros tirando en el sentido del suelo, también puede acercar el acolchado y ajustar las correas utilizando la hebilla de ajuste perfecto.
Si besoin, vous pouvez également resserrer ou agrandir la hauteur du tablier grâce à la sangle d'ajustement 2 en 1. Ajustez les bretelles en tirant sur les sangles de réglage si besoin, et vous pouvez également réduire la hauteur des bretelles et resserrer le rembourrage en utilisant les sangles d'ajustement 2 en 1.
Bei Bedarf nutzen Sie auch die Verkürzungsschnallen vorne auf den Schultergurten. Ziehen Sie die Schnallen der Schultergurte fest, indem Sie das Gurtband von hinten nach vorn festziehen. Ziehen Sie die Schnallen der Schultergurte fest, indem Sie das Gurtband von hinten nach vorn festziehen.
Dacă e nevoie, puteți micșora sau mări înălțimea panoului folosind catarama de reglare. Strângeți bretelele de pe umeri trăgând în jos de curelușele de ajustare dacă e nevoie. În plus puteți să aduceți mai aproape căptușeala bretelelor și să strângeți bretelele folosind cataramele de reglare pentru potrivire perfectă.
Če je to potrebno, lahko s potegom spodnjih pasčkov naknadno uravnate tudi višino hrbitišča. Po potrebi zategnite naramnici s pasčki za nastavljanje. Dodatno lahko približate oblazinjen del naramnic k hrbitišču s potegom pasčkov za dobro prileganje.
V prípade potreby môžete dodatočne utiahnuť alebo uvoľniť výšku chrbtovej opierky pomocou nastavovacej pracky, ak je potreba. Utiahnite ramenné popruhy tým, že v prípade potreby potiahnete nastavovacie popruhy, môžete tiež pritiahnúť polstrovanie a utiahnuť popruhy pomocou nastaviteľnej pracky.
Je-li potřeba, můžete dodatečně vytáhnout nebo stáhnout zárovňovací pásek použitím další přezky. Případně utáhněte ramenní popruhy zatáhnutím za regulační pásky. Dále můžete přitáhnout více polstrování a utáhnout popruhy použitím přezky pro komfortní utažení.
Szükség esetén a panel magasságát a beállító csattal is meghúzhatja vagy lazíthatja. Feszessítse meg a vállpántokat a válllópántok lefele húzásával, ha szükséges, a párnázatot közelebb hoznia és feszesíteni a tökéletes illeszkedési csatoláshoz.
您可根据需求, 通过调节背板调节扣的松紧来调节背板高度。往下拉肩带调节带以调节肩带松紧。您亦可通过“完美适身调节带”来调节肩垫的松紧。
必要に応じて調整バックルで背あてパネルの生地の高さをさらに昇降させることができます。必要に応じて調整ストラップを引き下げて肩のストラップを締めてください。パーフェクトフィット調整バックルを使って、さらにパッドを近づけてストラップを締めることができます。
필요한 경우 조절 버클을 사용하여 패널 높이를 추가로 조이거나 풀 수 있습니다. 끈 조절 버클을 사용하여 추가로 어깨끈이 가까이 가져와서 착용자 몸에 완벽히 맞게 조일 수 있습니다.

Front Carry

Variation with Crossed Straps

Before you put on your Boba carrier make sure the width of the seat is adjusted according to your baby's size. The seat should support baby's bottom and legs from knee to knee - - for toddlers that have outgrown the fully extended seat you can add the padded toddler seat extenders.

Repeat steps 1-5 from the front carry instructions on page

1



With your left hand supporting the baby, grab the (opposite) left shoulder strap on your back, bring it in front, slide it under the safety elastic loop and click it into the buckle on the right side of the panel. Tighten the shoulder strap by pulling the adjustable strap down.

2



With right hand supporting the baby, grab the (opposite) right shoulder strap on your back, bring it in front, slide it under the safety elastic loop and click it into the buckle on the left side of the panel. Tighten the shoulder strap by pulling the adjustable strap down.

3



Tighten the shoulder straps by pulling down on the adjustment straps if needed. You can additionally bring closer the padding and tighten the straps by using the perfect fit adjustment buckle.

Porteo delante | Portage ventral | Bauchtrageweise | Purtarea în față | Nošenje spredaj | Nosenie vpredu | Nošení vpředu | Elöl hordozás | 亲密前抱式 | 前抱き | 마주보기 안기

Variación con correas cruzadas | Variante avec les bretelles croisées | Variation mit gekreuzten Trägern | Varianta cu bretelele încrucișate | Opcija s prekrizanimi naramnicami | Variácia so skríženými popruhmi | Varianta s překříženými popruhy | Változatok keresztpántokkal | 交叉肩带的变化使用 | クロストラップのバリエーション | 크로스 매기

Antes de ponerse el portabebé Boba, asegúrese de que el ancho del asiento esté ajustado de acuerdo con el tamaño de su bebé. El asiento debe apoyar la parte inferior y las piernas hasta las rodillas - para los niños que no tienen el asiento completamente extendido, puede agregar los extensores del asiento para niños.

Avant d'installer votre porte-bébé Boba, assurez-vous que la largeur de l'assise est bien adaptée à la taille de votre bébé. L'assise doit soutenir les fesses et les jambes de votre enfant jusqu'au creux des genoux. Pour les bambins qui sont trop grand pour l'ouverture maximale du tablier, ajoutez les extensions bambin rembourrées.

Bevor Sie Ihre Boba Trage anlegen, achten Sie darauf, dass die Stegbreite der Größe Ihres Babys angepasst ist. Der Sitz sollte den Unterkörper und die Beine des Babys von Knie zu Knie stützen - für Kleinkinder, die aus dem vollständig ausgezogenen Steg herausgewachsen sind, können Sie die gepolsterte Stegerweiterung hinzufügen. Um die Träger kreuzen zu können, müssen Sie diese zu Beginn vom Rückenteil lösen und die Schnallen aufklicken. Die Gurtbänder können Sie schon einmal etwas verlängern.

Înainte să luați pe dumneavoastră marsupiul Boba asigurați-vă că lățimea șezutului este reglată conform măririi bebelușului dumneavoastră. Șezutul trebuie să sprijine fundulețul și picioarele bebelușului de la un genunchi la altul - pentru copiii care au crescut mai mari decât șezutul extins la maxim puteți adăuga extensiile câptușite pentru toddleri.

Preden nase namestite Boba nosilko, se prepričajte, da je širina sedišča ustrezno prilagojena otrokovi velikosti. Sedišče naj podpira otroka vse do kolen - za nošenje malčkov, ki so prerasli največjo širino sedišča, lahko pritrdite podaljške.

Înainte să luați pe dumneavoastră marsupiul Boba asigurați-vă că lățimea șezutului este reglată conform măririi bebelușului dumneavoastră. Șezutul trebuie să sprijine fundulețul și picioarele bebelușului de la un genunchi la altul - pentru copiii care au crescut mai mari decât șezutul extins la maxim puteți adăuga extensiile câptușite pentru toddleri.

Preden nase namestite Boba nosilko, se prepričajte, da je širina sedišča ustrezno prilagojena otrokovi velikosti. Sedišče naj podpira otroka vse do kolen - za nošenje malčkov, ki so prerasli največjo širino sedišča, lahko pritrdite podaljške.

Před nasazením nosiča Boba sa uistite, že šírka chrbtovej opierky je nastavená podľa veľkosti vášho dieťaťa. Opierka by mala poskytnúť oporu pre zadok a nohy dieťaťa by mali byť od kolena po koleno - pre batolata, ktoré podrastli úplne predĺžte opierku, môžete pridať polstrovanie pre predĺženie opierky

Před nandáním nosítka Boba se ujistěte, že šírka zádové opěrky je správně nastavena podle velikosti vašeho dítěte. Opěrka by měla poskytovat podporu zadečku dítěte a nožičkám od kolínka ke kolínku - pro batolata, která vyrostla z maximální šířky zádové opěrky, lze připevnit polstrované rozšíření opěrky.

Mielőtt felhelyezné a Boba hordozóját, győződjön meg róla, hogy az ülés szélessége a baba méretének megfelelően van beállítva. Az ülésnek alá kell támasztani a baba popsját és a lábát térdtől térdig - a tipegők, akik az ülést teljes terjedelmében kinőtték, az ülést kibővítheti egy ülésoszabbítóval.

在您使用Boba背带之前,请确认背带底座宽度和您的宝宝相适应。背带底座需要支撑住整个大腿至两腿的膝盖后窝。学步儿使用时,如果宝宝大腿长度已经超出了完全展开的背带底座宽度,您可以加上“学步儿延伸垫”后使用。

赤ちゃんをポバキャリアに入れる前にシートの幅が赤ちゃんの体型と合っているかを確認してください。シートは赤ちゃんのひざからひざに渡り、おしりと脚を支えていなければなりません。--完全に広げたシートを超えた幼児のためにはパッド付きの幼児用エクステンションを取り付けることができます。

보바 아기띠를 착용하기 전에 시트의 넓이가 아기에게 맞게 조절되었는지 확인하십시오. 시트는 아기의 무릎과 무릎을 나란히 하고 다리와 엉덩이를 지탱하는 데 도움을 줍니다. -- 완전히 늘린 시트 보다 큰 유아를 위하여 유아용 확장 시트를 추가하여 사용할 수 있습니다.

Repita los pasos 1-5 de las instrucciones de "porteo delante" de la página 6 | Répétez les étapes 1 à 5 des consignes de portage de la page 6 | Wiederholen sie die Schritte 1-5 der Anweisungen zur Bauchtrageweise auf Seite 6. | Repetați pașii 1-5 de la instrucțiunile de purtare în față de la pagina 6. | Ponovite korake 1-5 po navodilih za nošenje spredaj na 6. strani. | Opakujte kroky 1 až 5 z pokynov na nosenie vpredu na strane 6 | Opakujte kroky 1-5 dle návodu pro nošení vpředu ze strany 6 | Ismételje meg az 1-5. lépést a 6. oldalon található elől hordozásnál található utasításoknál. | 重复第6页“亲密前抱式”介绍中的步骤1-5 | 6ページの前抱きの手順1-5を行ってください。 | 6 쪽에 있는 마주보기 안기 설명서에서 1-5번까지 따라하십시오..

1 Con su mano izquierda sosteniendo al bebé, coja el asa del hombro izquierdo, póngala en el frente, deslicela debajo de la cinta elástica de seguridad y haga clic en la hebilla. Apriete la correa que se encuentra en el hombro tirando de la correa ajustable hacia abajo.

Votre main gauche soutenant le bébé, attrapez la bretelle gauche (opposée) dans votre dos, faites-la revenir sous votre bras droit, passez-la sous la boucle élastique de sécurité et clipsez la bretelle sur le côté droit du tablier. Resserrez les bretelles en tirant vers le bas la sangle de réglage.

Die eine Hand hält vorne das Baby und das Rückenpaneel, die andere Hand greift nach hinten, diagonal über den Rücken unter dem ersten Gurt drunter her und greift den zweiten. Bringen Sie ihn nach vorne, schieben Sie die Schnalle durch die Sicherheitsschleufe und klicken diese am Rückenteil fest. Straffen Sie den Schultergurt, indem Sie das Gurtband nach vorne festziehen.

Ținând bebelușul cu mâna stângă, luați breteaua (opusă) de pe umărul stâng de la spate, aduceți-o în față, treceți-o pe sub bucla elastică de siguranță și închideți-o în catarama de pe partea dreaptă a panoului. Strângeți breteaua trăgând în jos de curelușa de reglare.

Zlevo roko podpirajte dojenčka, z desno roko sezite za hrbet in primite levo (nasprotno) naramnico ter jo privlecite naprej, vtaknite skozi varovalno elastiko in zapnite v zaponko na desni strani hrbišča.

S vašou ľavou rukou podopierajte dieťa, uchopte ľavý ramenný popruh na svojom chrbte, pretiahnite ho dopredu, posuňte ho pod bezpečnostnú elastickú slučku a zacvaknite do spony na pravej strane opierky. Utiahnite ramenný popruh vytiahnutím nastaviteľného popruhu.

Zatímco levá ruka přidrží dítě, uchopte (protilehlý) levý ramenní popruh za zády, přetáhněte ho dopředu, podtáhněte ho pod bezpečnostním elastickým očkem a zacvakněte do spony na pravé straně zádové opěrky. Utáhněte ramenní popruh zatažením za regulační pásky.

Bal kezével támassza meg a gyermeket, ragadj a meg a bal oldalal (ellnetétes) vállpántot hátul, húzza előre, csúsztassa a biztonsági elasztikus hurok alatt és kapcsolja be a csatba a panel jobb oldalán. Húzza meg a vállpántot az állítható heveder lefelé húzásával.

左手抱住宝宝, 抓住 (反方向) 左肩带从您的背后拉到前面, 穿过弹力安全圈, 扣在背板右侧的接口上。下拉调节带来调紧肩带。

左手で赤ちゃんを支えながら、背中の (反対側の) 左肩のストラップをつかみ、前に持ってきます。ストラップを安全ゴムの輪っかの下にすべり込ませ、背あての右側のバックルに差し込みます。調整するストラップを引っぱり下げて肩ストラップを締めます。

왼손으로 아기를 받치고 뒤쪽에 있는 (반대편에 있는) 오른손으로 가져와 고무밴드 아래로 집어넣습니다. 패널의 오른쪽에 있는 버클에 채우십시오. 끈을 잡아당겨 어깨끈을 조이십시오.

3 Apriete el asa de los hombros tirando de las correas de ajuste si es necesario. También puede acercarse más al relleno y ajustar las correas utilizando la hebilla de ajuste perfecto.

Ajustez les bretelles en tirant sur les sangles de réglage si besoin, et vous pouvez également réduire la hauteur des bretelles et resserrer le rembourrage en utilisant les sangles d'ajustement 2 en 1.

Straffen Sie die Träger, indem Sie bei Bedarf noch einmal nachziehen. Nutzen Sie ggf. auch die Verkürzungsschnallen vorn auf den Trägern.

Strângeți bretelele trăgând în jos de curelușele de reglare dacă e nevoie. În plus puteți să aduceți mai aproape căptușeala bretelelor și să strângeți bretelele folosind cataramele de reglare pentru potrivire perfectă.

Po potrebi zategnite naramnici s paščki za nastavljanje. Dodatno lahko približate oblazinjen del naramnic k hrbišču s potegom paščkov za dobro prilaganje.

Utiahnite ramenné popruhy tak, že v prípade potreby potiahnete nastavovacie popruhy. Bedrový pás môžete dotiahnúť viac pomocou nastaviteľnej pracky.

Dotáhněte ramenní popruhy, je-li potřeba. Bederní pás můžete dotáhnout více za použití přezky.

Húzza meg a vállpántokat szükség esetén a beállító hevederek lefele húzásával. Ha szükséges, a párnázatot közelebb hoznia és feszesíteni a tökéletes illeszkedési csatot használva.

下拉调节带来调紧肩带到合适的松紧。您亦可通过“完美适身调节带”来调节肩垫的松紧。

必要に応じて、調整ストラップを引っぱり下げて肩のストラップをきつく調整してください。さらに、パーフェクトフィット調整バックルを使ってパッドを近づけ、ストラップをきつくすることができます。

필요에 따라 끈을 잡아당겨 착용자 몸에 맞게 어깨끈을 조입니다. 완벽한 끈 조절 버클을 사용하여 추가로 어깨끈을 밀고 당겨 조일 수 있습니다.

2 Con la mano derecha sosteniendo al bebé, coja el asa del hombro derecho, tráigala al frente, deslicela debajo de la cinta elástica de seguridad y haga clic en la hebilla. Apriete el asa que se encuentra en el hombro tirando de la correa ajustable hacia abajo.

Votre main droite soutenant le bébé, attrapez la bretelle droite (opposée) dans votre dos, faites-la revenir sous votre bras gauche, passez-la sous la boucle élastique de sécurité et clipsez la bretelle sur le côté gauche du tablier. Resserrez les bretelles en tirant vers le bas la sangle de réglage.

Nun wechseln Sie die Hände und bringen den anderen Träger diagonal über Ihren Rücken nach vorne, schieben die Schnalle durch die Sicherheitsschleufe und klicken diese am Rückenteil fest. Straffen Sie auch den zweiten Schultergurt, indem Sie das Gurtband nach vorne festziehen.

Ținând bebelușul cu mâna dreaptă, luați breteaua (opusă) de pe umărul drept de la spate, aduceți-o în față, treceți-o pe sub bucla elastică de siguranță și închideți-o în catarama de pe partea stângă a panoului. Strângeți breteaua trăgând în jos de curelușa de reglare.

Z desno roko podpirajte dojenčka, z levo roko sezite za hrbet in primite desno (nasprotno) naramnico ter jo privlecite naprej, vtaknite skozi varovalno elastiko in zapnite v zaponko na levi strani hrbišča.

Pravou rukou držte dieťa, uchopte pravý ramenný popruh na svojom chrbte, preveste ho dopredu, posuňte ho pod bezpečnostnú elastickú slučku a zatlačte ho do pracky na ľavej strane opierky. Utiahnite ramenný popruh potiahnutím nastaviteľného popruhu.

Zatímco pravá ruka drží dítě, uchopte pravý ramenní popruh za zády, vytáhněte ho nahoru, protáhněte ho pod bezpečnostním elastickým očkem a zacvakněte do přezky na levé straně zádové opěrky. Utáhněte ramenní popruh zatažením za regulační pásky.

Jobb kezével támassza meg a gyermeket, ragadj a meg a jobb oldalal (ellnetétes) vállpántot hátul, húzza előre, csúsztassa a biztonsági elasztikus hurok alatt és kapcsolja be a csatba a panel bal oldalán. Húzza meg a vállpántot az állítható heveder lefelé húzásával.

右手抱住宝宝, 抓住 (反方向) 右肩带从您后背拉到前面, 穿过弹力安全圈, 扣在背板左侧的接口上。下拉调节带来调紧肩带。

右手で赤ちゃんを支えながら、背中の (反対側の) 右肩のストラップをつかみ、前に持ってきます。ストラップを安全ゴムの輪っかの下にすべり込ませ、背あての左側のバックルに差し込みます。調整するストラップを引っぱり下げて肩ストラップを締めます。

오른손으로 아기를 받치고, (반대편에) 왼손으로 고무밴드 아래로 집어넣습니다. 패널의 왼쪽에 있는 버클에 채우십시오. 끈을 잡아당겨 어깨끈을 조이십시오.

Back Carry

From 20lbs-45lbs (9kg-20kg)

Before you put on your Boba carrier make sure the width of the seat is adjusted according to your baby's size. The seat should support baby's bottom and legs from knee to knee - for toddlers that have outgrown the fully extended seat you can add the padded toddler seat extenders.

1



Fasten waist belt in the front. Slide the left strap on your shoulder.

2



Holding baby securely on right hip, slide left hand between carrier and your body. Take hold of baby's left foot and pull it through the carrier.

3



At the same time, bend forward to shift baby's weight to your back.

4



Still bending forward, support baby with left hand while moving right hand through shoulder strap.

5



Adjust the strap and then stand up.

6



Fasten chest strap and secure. Chest strap should be at armpit level. **Note:** The chest strap can be adjusted up and down to find your perfect fit

7



Tighten the shoulder straps by pulling down on the adjustment straps if needed.

Porteo detrás | Portage dorsal | Rückentrageweise | Purtarea în spate | Nošenje na hrbtu | Nosenie vzadu | Nošení na zádech | Háton hordozás | 后背式 | おんぶ | 뒤로 업기

Desde (9kg-20kg) | De 9 kg à 20 kg | Von 9kg-20kg | De la 9kg la 20 kg | Od 9kg-20kg | Od 20lbs-45lbs(9 kg-20kg) | Od 20lbs-45lbs (9 kg-20 kg) | 20 lbs-45 lbs (9 kg-20 kg) | 适用于体重20-45磅的宝宝 (9-20kg) | 9kg-20kg | (9kg-20kg)

Antes de ponerse el portabebé Boba, asegúrese de que el ancho del asiento esté ajustado de acuerdo con el tamaño de su bebé. El asiento debe sujetar la parte inferior y las piernas del bebé hasta las rodillas. Para los niños que todavía no rellenan el asiento completamente extendido, puede agregarse el extensor de asiento.

Avant d'installer votre porte-bébé Boba, assurez-vous que la largeur de l'assise est bien adaptée à la taille de votre bébé. L'assise doit soutenir les fesses et les jambes de votre enfant jusqu'au creux des genoux. Pour les bambins qui sont trop grand pour l'ouverture maximale du tablier, ajoutez les extensions bambin rembourrées.

Bevor Sie Ihre Boba Trage anlegen, achten Sie darauf, dass die Stegbreite der Größe Ihres Babys angepasst ist. Der Sitz sollte den Unterkörper und die Beine des Babys von Knie zu Knie stützen -- für Kleinkinder, die aus dem vollständig ausgezogenen Steg herausgewachsen sind, können Sie die gepolsterte Stegerweiterung hinzufügen.

Înainte să luați pe dumneavoastră marsupiul Boba asigurați-vă că lățimea șezutului este reglată conform mărării bebelușului dumneavoastră. Șezutul trebuie să sprijine fundulețul și picioarele bebelușului de la un genunchi la altul -- pentru copiii care au crescut mai mari decât șezutul extins la maxim puteți adăuga extensiile captușite pentru toddleri.

Preden nase namestiti Boba nosilko, se preprčajte, da je širina sedišča ustrezno prilagojena otrokovi velikosti. Sedišče naj podpira otroka vse do kolen -- za nošenje malčkov, ki so prerasli največjo širino sedišča, lahko pritrldite podaljške.

Pred nasadením nosiča Boba sa uistite, že šírka chrbtovej opierky je nastavená podľa veľkosti vášho dieťaťa. Opierka by mala poskytnut oporu pre zadok a nohy dieťaťa by mali byť od kolena po koleno- pre batolátá, ktoré podrástli, môžete pridať polstrované rozšírenie opierky. /

Před nandáním nosítka Boba se ujistěte, že šírka zádové opěrky je správně nastavena podle velikosti vašeho dítěte. Opěrka by měla poskytovat podporu zadečku dítěte a nožičkám od kolínku ke kolínku -- pro batolata, která vyrostla z maximální šířky zádové opěrky, lze připevnit polstrované rozšíření opěrky.

Mielőtt felhelyezné a Boba hordozóját, győződjön meg róla, hogy az ülés szélessége a baba méretének megfelelően van beállítva. Az ülésnek alá kell támasztani a baba popsiját és a lábát térdtől térdig -- a tipegők, akik az ülést teljes terjedelmében kinőtték, az ülést kibővítheti egy ülés hosszabbítóval.

在您使用Boba背带之前,请确认背带底座宽度和您的宝宝相适应。背带底座需要支撑住整个大腿至两腿的膝盖后窝。学步儿使用时,如果宝宝大腿长度已经超出了完全展开的背带底座宽度,您可以加上“学步儿延伸垫”后使用。

赤ちゃんをボバキャリアに入れる前に、シートの幅が赤ちゃんの体型と合っているかを確認してください。シートは赤ちゃんのひざからひざに渡り、おしりと脚を支えていなければなりません。--完全に広げたシートを超えた幼児のためにはパッド付きの幼児用エクステンションを取り付けることができます。

보바 아기띠를 착용하기 전에 시트의 넓이가 아기에게 맞게 조절되었는지 확인하십시오. 시트는 아기의 무릎과 무릎을 나란히 하고 다리와 엉덩이를 지탱하는 데 도움을 줍니다. -- 완전히 늘린 시트 보다 큰 유아를 위하여 유아용 확장 시트를 추가하여 사용할 수 있습니다

1 Ajuste el cinturón en la parte delantera. Coloque el asa izquierda en su hombro.

Attachez la ceinture sur votre ventre, remontez la bretelle gauche sur votre épaule.

Befestigen Sie den Hüftgurt, indem Sie die Schnalle vorne schließen. Schieben Sie den linken Träger auf Ihre Schulter.

Închideți catarama din talie în față. Luați pe umăr breteaua stângă.

Spreadaj zapnite zaponko na pasu. Levo naramnico si namestitite na ramo.

Zapnite bedrový pás vpředu. Natiahnite si ľavý pás na rameno.

Zapněte bederní pás vpředu. Nandajte si levý popruh na rameno

Kapcsolja be a derékövét elől. Csúsztassa a baloldali pántot a vállára.

系上并调整好腰带松紧,将腰带扣在您腰后。将左肩带背上您左肩。

腰ベルトを前で留めます。左のストラップを肩にかけます。

허리 벨트를 앞에서 버클을 채워 조입니다.어깨에 왼쪽 어깨끈만 걸어주십시오.

2 Ponga al bebé de manera segura en su cadera derecha, ponga la mano izquierda del porteador en el cuerpo de su bebé. Coja el pie izquierdo del bebé y páselo por el asa.

Tout en tenant votre bébé fermement sur votre hanche droite, glissez la main gauche entre le porte-bébé et votre dos. Attrapez le pied de votre enfant et faites-le glisser dans le porte-bébé.

Halten Sie das Baby sicher auf der rechten Hüfte und schieben Sie die linke Hand zwischen die Trage und ihren Körper. Nehmen Sie den linken Fuß des Babys und ziehen Sie ihn durch die Trage.

Ținându-vă bine bebelușul pe șoldul drept, treceți-vă mâna stângă printre marsupiu și corpul dumneavoastră. Prindeți piciorul stâng al bebelușului și treceți-l prin marsupiu.

Otroka varno podpirajte na desnem boku, z levo roko sezite na hrbet, skozi prostor med nosilko in vami. Primite za otrokovo levo nogo in jo usklajeno privlecite skozi nosilko.

Držte dieťa bezpečne na pravom boku, posuňte ľavú ruku medzi nosič a vaše telo. Uchopte ľavú nohu dieťaťa a pretiahnite ju do nosiča.

Zatímco bezpečně držíte dítě na pravém boku, spusťte levou ruku mezi nosítka a své tělo. Uchopte levou nožičku dítěte a zasuňte ji do nosítka.

Tartsa a gyermeket biztonságosan a jobb csipőn, csúsztassa a bal kezét a hordozó és a teste közé. Fogja meg a baba bal lábát és húzza át a hordozón.

抱宝宝坐在您右胯,左手从背带下伸过去抓住宝宝左脚、穿过背带。

右側の腰にお子さまをしっかりと固定させ、左手を抱っこひもと体の間に入れます。お子さまの左足をつかみ抱っこひもの中に通します。

착용자의 오른쪽 엉덩이에 아기를 단단히 잡고 왼쪽에서 아기띠와 착용자 사이에 손을 짚어넣습니다.

오른손으로 아기의 왼쪽 발을 고정하고 왼손으로 아기를 아기띠 안으로 들어오게 합니다.

3 Al mismo tiempo, inclínese hacia adelante para mover el peso del bebé hacia su espalda.
Dans le même temps, penchez-vous en avant afin de transférer le poids du bébé sur votre dos.
Zur gleichen Zeit beugen Sie sich nach vorne, um das Gewicht des Babys auf Ihren Rücken zu verlagern
În același timp, aplecați-vă în față pentru a vă sprijini bebelușul pe spate.
Istočasno se sklonite naprej in težo otroka prenesite na vaš hrbet.
Súčasne sa lahko predkloňte, aby ste prenesli hmotnosť dieťaťa na svoj chrbát.
Zároveň se lehce předkloňte, abyste přenesli váhu dítěte na svá záda.
Ugyanakkor hajoljon előre, a baba súlyát helyezze a hátára.
同时, 弯腰使宝宝趴在您背上。
同時に前かがみになりお子さまの体重をあなたの背中に移動させてください。
동시에 앞으로 구부려 아기가 저절로 착용자 등으로 무게가 실리게 됩니다.

5 Ajuste la correa y luego póngase de pie.
Réglez la bretelle et redressez-vous complètement.
Passen Sie den Gurt an und richten sich dann erst auf.
Reglați breteaua și ridicați-vă.
Prilagodite dolžino paščka in vstanite.
Upravte popruh a potom sa postavte.
Urovnejte si popruh a narovntejte se
Állítsa be a hevedert, majd álljon fel.
调整肩带到合适松紧后再直立。
ストラップを調整し、背中を起こして立ちます。
끈을 조절한 다음 일어서십시오.

7 Apriete las correas de los hombros tirando de las correas de ajuste si es necesario.
Resserrez les bretelles en tirant si besoin sur les sangles de réglage.
Straffen Sie den Träger, indem Sie bei Bedarf das Gurtband nach unten/hinten festziehen.
Strângeți bretelele de pe umeri trăgând în jos de curelușele de reglare dacă e necesar.
Po potrebi zategnite naramnice s potegom paščkov za nastavljanje dolžine.
Utiahnite ramenné popruhy tak, že v prípade potreby potiahnete nastavovacie pásy.
Je-li potřeba, utáhněte ramenní popruhy zatažením za regulační pásky.
Húzza meg a vállpántokat a beállító hevederek lefele húzásával, ha szükséges.
下拉调节带来调紧肩带到合适的松紧。
必要に応じて、調整ストラップを引っぱって下げて肩のストラップをきつく調整してください。
필요한 경우 끈 조절 버클을 당겨 어깨끈을 조입니다.

4 Siga inclinado hacia delante, sostenga al bebé con la mano izquierda mientras mueve la mano derecha y se pone el asa derecha.
Redressez-vous légèrement, en soutenant votre bébé de la main gauche, tout en passant votre bras droit dans la bretelle droite.
Noch immer vorgebeugt, unterstützen Sie Ihr Baby mit der linken Hand und bewegen Sie die rechte Hand durch den Schultergurt.
Din această poziție aplecată, țineți bebelușul cu mâna stângă în timp ce vă treceți mâna dreaptă prin bretea.
Še vedno sklonjeni naprej podpirajte otroka z levo roko, z desno pa si nataknite naramnico na ramo.
Stále v v predklone podopierajte dieťa ľavou rukou a presúvajte pravú ruku cez ramenný popruh.
Stale v předklonu, přidržujte dítě levou rukou a pravou protáhněte ramenním popruhem.
Még mindig előrehajolva, támassza meg a gyermeket a bal kezével, miközben a jobb kezét a vállpántba mozgatja.
保持弯腰, 用左手护住宝宝同时用右手将右肩带背上。
前かがみの体勢のまま、左手でお子さまを支え、右手で肩ストラップをかけます。
앞으로 계속 구부린 채, 아기를 왼손으로 받치면서 오른쪽 어깨끈을 가져와 매주세요.

6 Fije la correa del pecho y asegúrela. La correa del pecho debe estar al nivel de la axila.
Fermez la sangle de sécurité horizontale et ajustez sa hauteur : elle doit se trouver au niveau des aisselles.
Befestigen Sie den Brustgurt und sichern Sie ihn. Der Brustgurt sollte auf Achselhöhe sein.
Închideți catarama de la piept și strângeți-o bine. Catarama de la piept ar trebui să fie la nivelul subrațului.
Zapnite prsni pašček in ustrezno zategnite. Prsni pašček naj bo v višini vaših pazduh.
Pripevnite hrudný popruh a zaistite ho. Hrudný pás by mal byť na úrovni podpazušia
Zapněte hrudní popruh a stáhněte si ho. Hrudní pás by měl být ve výši podpaží.
Csatolja be a mellkaspántot és rögzítse. A mellkaspánt a hónalj magasságában legyen.
扣上胸带确保肩带不滑落。上下移动胸带与腋窝位置齐平
胸部ストラップを留めて固定します。胸部ストラップは脇の下と同じ高さにします。
가슴 끈을 조이고 안전하게 고정하십시오. 가슴 끈은 겨드랑이 높이에 있어야 합니다.

Cleaning Instructions

Instrucciones de limpieza | Conseils d'entretien | Reinigungshinweise | Instrucțiuni de curățare | Navodila za čiščenje | OŠETROVANIE | Návod k údržbě | Tisztítási útmutató | 洗涤说明 | お手入れについて | 세탁 방법

The Boba Carrier should be spot cleaned using a mild detergent and air dried—this will increase the life of the carrier dramatically.

El portabebé de Boba debe limpiarse con un detergente suave y secarse al aire, lo que aumentará su vida.

Le porte-bébé Boba doit être nettoyé si besoin avec un détergent doux appliqué uniquement sur les taches, et laissé à sécher à l'air libre. Ce mode d'entretien augmentera considérablement sa durée de vie.

Die Boba Trage sollte mit einem milden Reinigungsmittel gereinigt und an der Luft getrocknet werden—dies erhöht die Lebensdauer der Trage sehr.

Marsupiul Boba ar trebui curățat doar pe petele ce apar, folosind un detergent blând și uscându-l la aer - astfel veți prelungeți mult viața marsupiului.

Nosilko Boba čistite lokalno z blagim detergentom in posušite na zraku - to bo močno podaljšalo življenjsko dobo nosilke.

Nosič Boba by mal byť vyčistení hneď po znečistení pomocou jemného čistiaceho prostriedku a vysušený na vzduchu - to zásadne zvýši životnosť nosiča.

Skvrny na nosítke Boba je dobré čistiť za použitia jemného mydla a uschnúti na vzduchu – tým výrazne predĺžite životnosť nosítka.

A Boba hordozót, ha szennyeződés éri azonnal tisztítsa ki enyhe tisztítószerrel és levegőn szárítsa meg- ezzel jelentősen növelheti a hordozó élettartamát.

仅在污渍时用温和的清洗剂清洗污渍并自然风干—这样会大大提升背带的使用寿命。

ボパキャリアは中性洗剤で部分的に手洗いをして自然乾燥をしてください。そうすることによって抱っこひもをずっと長くお使いいただけます。

더러워진 부분만 중성 세제를 사용하여 얼룩을 세탁하고 직사광선을 피해 뉘어서 건조하십시오. 그러면 아기띠의 수명이 많이 늘어납니다.

Although the Boba Carrier may be machine washed, this should only be done when absolutely necessary using cold water and a mild detergent.

Aunque el portabebé Boba se puede lavar a máquina, esto solo debe hacerse cuando sea absolutamente necesario con agua fría y un detergente suave.

Même si le porte-bébé Boba peut passer en machine, cela ne devrait être fait qu'en cas d'absolue nécessité, et toujours à très basse température (eau froide) et avec un détergent doux.

Obwohl die Boba Trage in der Waschmaschine gewaschen werden kann, sollte dies nur durchgeführt werden, wenn dies absolut notwendig ist, und zwar mit kaltem Wasser und einem milden Reinigungsmittel.

Deși marsupiul Boba poate fi spălat la mașina de spălat haine, ar trebui să faceți aceasta doar când e absolut necesar, folosind apă rece și un detergent blând.

Čprav se nosilka Boba lahko pere v pralnem stroju, to storite le takrat, ko je res potrebno. Perite s hladnejšo vodo in z blagim detergentom.

Aj keď sa nosič Boba môže prať v práčke, malo by sa to robiť len vtedy, keď to je nevyhnutné, a to použitím studenej vody a jemného čistiaceho prostriedku.

Ačkoli lze nosítka Boba práť v pračce, tento postup by měl být volen pouze v případě maximální nezbytnosti za použití studené vody a jemného pracího prostředku.

Bár a Boba hordozó mosógéppel tisztítható, de ezt csak abban az esetben tegye meg, ha feltétlen szükséges, hideg vízben enyhe tisztítószerrel mossa.

当然, Boba背带也支持洗衣机洗涤, 建议仅仅在非洗不可时, 采用冷水加温和洗涤剂清洗。

洗濯機の使用が必要な場合には、必ず冷水中性洗剤のみでお願いします。

보바 아기띠는 단독 손세탁을 권장합니다. 꼭 냉수 및 중성 세제를 사용하여 주십시오.

Do not machine dry.

No secar a máquina. | Ne pas sécher en machine. | Nicht Maschinentrocknen. | Nu uscați la uscător. | Ne sušite v sušilnem stroju. | Nesušte v sušičke | Nesušte v sušičce. | Ne szárítsa szárítógéppen. | 不能烘干机烘干。| 乾燥機の使用は避けてください。| 건조기를 사용하지 마십시오.

Do not bleach.

No usa blanqueador. | Ne pas utiliser d'eau de javel. | Nicht bleichen. | Nu folosiți înălbitori. | Ne belíte | Nebielte | Nebélte. | Ne használgon fehéritőt. | 不能漂白。| 漂白は行わないでください。| 표백제를 사용하지 마십시오.

Not following the proper care instructions may result in fading or bleeding of your carrier.

No seguir las instrucciones de cuidado adecuadas puede provocar la decoloración o daños en su producto. | En cas de non respect des consignes d'entretien, le porte-bébé peut perdre sa couleur ou se délayer. | Die Nichtbeachtung der richtigen Pflegeanleitung kann zu Ausbleichen der Trage führen. | Dacă nu urmați instrucțiunile de îngrijire e posibil ca marsupiul să se decoleze sau să lase culoare. | Če ne upoštevamo zgornjih napotkov za čiščenje, lahko pride do bledenja ali razbarvanja vaše nosilke. | Nedodržanie nasledujúcich pokynov ošetrovania môže mať za následok vyblednutie alebo vypranie vášho nosiča. | Nedodržení řádných instrukcí k péči o nosítka může mít za následek vyblednutí nebo zflekatění vašeho nosítka. | Az alábbi utasítások figyelmen kívül hagyása a hordozó elhalványulását vagy kiféhéredését eredményezheti. | 如果不遵循洗涤说明的操作, 有可能会损坏您的背带。| 適切なお手入れ方法に従わない場合、色あせや色移りの原因になります。| 올바른 관리 지침을 따르지 않을 경우 색깔이 바래 지거나 변색될 수 있습니다.

Safety Precautions

Carefully read all directions before use.

Use common sense when carrying your baby in the Boba Carrier.

Refer to the "Fall Hazard Warning" label on the inside of the waist belt.

Always make sure the waist buckle is engaged by listening for a strong "click" sound. To release the buckle, pinch both sides at the same time.

The Boba Carrier is not a car seat safety device. Please use a carrier made specifically for cars.

Do not operate electrical appliances, cook, or drink HOT beverages while holding your baby in the carrier.

NEVER WEAR YOUR BABY FACING OUT. The Boba Carrier is designed for inward facing front and back holds only.

This carrier should not be used by persons with any kind of muscular, skeletal, back, leg or any other physical problems that might interfere with safe use.

Do not use the carrier if under the influence of alcohol or medication.

The Boba Carrier is not suitable for use during sports and other fast moving physical activity where the chance of impact or falling is higher than normal.

Precauciones de seguridad | Lea cuidadosamente todas las instrucciones antes de usar. | Use el sentido común cuando lleve a su bebé en el portabebé de Boba. | Consulte la etiqueta "Advertencia de peligro de caída" en el interior del cinturón. | Siempre asegúrese de que la hebilla de la cintura esté bien enganchada al escuchar un fuerte "clic". Para soltar la hebilla, pellizque ambos lados al mismo tiempo. | La mochila Boba no es un dispositivo de seguridad para el asiento del automóvil. Utilice un soporte hecho específicamente para automóviles. | No utilice electrodomésticos, ni cocine, ni beba bebidas CALIENTES mientras sostiene a su bebé en el portabebé. | NUNCA LLEVE A SU BEBÉ DE FRENTE El portabebé Boba. El portabebé Boba está diseñada únicamente para porteo frontal y trasero. | El portabebé Boba no debe ser utilizada por personas con cualquier tipo de problema muscular, de huesos, de espalda, piernas o cualquier otro problema físico que pueda interferir con un uso seguro. | No use el portabebé Boba si está bajo la influencia de alcohol o medicamentos. | El portabebé Boba no es adecuado para su uso durante deportes y otras actividades físicas de movimiento rápido donde la posibilidad de impacto o caída es más alta de lo normal.

Conseils de Sécurité | Lisez attentivement les instructions avant d'utiliser le produit. | Faites preuve de bon sens lorsque vous portez votre bébé avec le porte-bébé Boba. | Veuillez-vous référer à aux avertissements sur l'étiquette se trouvant à l'intérieur de la ceinture. | Toujours s'assurer que la boucle de la ceinture est engagée en écoutant le « clic » de fermeture. Pour ouvrir la boucle, pincez les deux côtés en même temps | Le porte-enfant Boba ne doit pas être utilisé comme siège auto. Veuillez utiliser un siège spécifique pour les voitures. | Ne pas utiliser d'appareils électriques, ne pas cuisiner ou boire des breuvages CHAUDS lorsque vous transportez votre enfant dans le porte-enfant. | NE JAMAIS PORTER VOTRE BEBE FACE AU MONDE. Le porte- enfant Boba est conçu pour porter uniquement face à vous ou dans le dos. | Le porte- enfant ne doit pas être utilisé par une personne présentant des problèmes physiques susceptibles de rendre l'utilisation du produit non sécuritaire, tel des problèmes musculaires, lombaires ou osseux | Ne pas utiliser le porte- enfant sous l'influence de l'alcool ou de médicaments. | Le porte-enfant Boba ne doit pas être utilisé pendant le sport ou toutes autres activités avec déplacements rapides qui augmentent le risque de chute ou d'impact plus que la normale.

Sicherheitsvorkehrungen | Vor der Verwendung lesen Sie alle Anweisungen sorgfältig durch. | Verwenden Sie gesunden Menschenverstand, wenn Sie Ihr Baby in der Boba Trage tragen. | Beachten Sie das Warnschild "Sturzgefahr" auf der Innenseite des Hüftgurtes. | Stellen Sie immer sicher, dass der Hüftgurt fest geschlossen ist; achten Sie auf ein deutliches Klicken beim Schließen der Schnalle. Um die Schnalle zu lösen, drücken Sie beide Seiten gleichzeitig zusammen. | Die Boba Trage ist keine Autositz-Sicherheitsvorrichtung. Bitte verwenden Sie einen Sitz speziell für Autos. | Betreiben Sie keine elektrischen Geräte, kochen sie nicht, oder trinken sie keine HEISSEN Getränke, während Sie Ihr Baby in der Trage haben. | TRAGEN SIE IHR BABY NIE MIT DEM GESICHT NACH AUSSEN. Die Boba Trage ist nur für nach innen gerichtete Bauch- und Rückentrageweisen geeignet. | Diese Trage sollte nicht von Personen mit Muskel-, Skelett-, Rücken-, Bein- oder anderen

körperlichen Problemen verwendet werden, die die sichere Verwendung beeinträchtigen könnten. | Verwenden Sie die Trage nicht unter Einfluss von Alkohol oder Medikamenten. | Die Boba Trage ist nicht geeignet für Sport und andere schnelle körperliche Aktivitäten, bei denen die Wahrscheinlichkeit eines Aufpralls oder Sturzes höher ist als normal.

Prevederi de siguranță | Citiți cu atenție toate instrucțiunile înainte de folosire. | Folosiți-vă rațiunea când vă purtați bebelușul în marsupiul Boba. | Citiți eticheta "Atenționare Pericol de Cădere" din interiorul centurii. | Asigurați-vă mereu că catarama din talie este închisă ascultând dacă se aude un sunet "clic". Pentru a deschide catarama, prindeți ambele părți în același timp. | Marsupiul Boba nu este un dispozitiv de siguranță în mașină. Vă rugăm să purtați dispozitive speciale create pentru aceasta. | Nu lucrați cu aparatură electrică, cu aragazul și nu beți băuturi FIERBINȚI în timp ce vă țineți bebelușul în marsupiu. | NU VĂ PURTAȚI NICIODATĂ BEBELUȘUL CU FAȚA ÎN AFARĂ. Marsupiul Boba este creat pentru purtarea cu fața spre părinte, fie în față, fie în spate. | Acest marsupiu nu ar trebui să fie folosit de nicio persoană cu probleme musculare, osoase, de spate, de picioare sau orice alte probleme fizice ce pot interfera cu folosirea sa sigură | Nu folosiți marsupiul dacă sunteți sub influența alcoolului sau a medicației. | Marsupiul Boba nu este potrivit pentru a fi folosit în timpul sportului sau a altor activități fizice cu mișcări rapide, unde probabilitatea de lovire sau de cădere e mai mare decât în mod normal

Varnostni ukrepi | Pred uporabo dobro preberite vsa navodila. | Pri nošenju otroka v nosilki Boba uporabljajte zdrav razum. | Upoštevajte tudi »Opozorilo pred padcem«, napisano na koncu navodil. | Vedno se prepričajte, da se je zaponka na pasu z glasnim »klikom« dobro zaprla. Da bi jo odprli, pritisnite na obe strani hkrati. | Nosilka Boba ni avtosedez. V te namene uporabljajte temu namenjene pripomočke. | Med nošenjem otroka ne rokujte z električnimi napravami, ne kuhajte ali pijte VROČIH napitkov. | NIKOLI NE NOSITE OTROKA OBRNJENEGA NAVZVEN. Nosilka Boba je namenjena nošenju spredaj in zadaj, tako da otrok gleda proti vam. | Nosilke ne uporabljajte, če imate kakršnekoli mišične težave, težave z okostjem, hrbtom, nogami ali druge fizične težave, ki bi kakorkoli vplivale na varno uporabo. | Nosilke ne uporabljajte, če ste pod vplivom opojnih substanc ali zdravil. | Boba nosilka ni primerna za uporabo med športnimi aktivnostmi in drugimi hitrimi fizičnimi aktivnostmi, pri katerih obstaja večja možnost padca. |

Bezpečnostné opatrenia | Pred použitím si starostlivo prečítajte všetky pokyny. | Používajte zdravý rozum pri nosení dieťaťa v Boba Carrier. | Pozrite si štítok "Výstraha pred nebezpečenstvom pádu" na vnútornej strane pásového pásu. | Vždy sa uistite, že pásová pracka je zasunutá počúťm silného zvuk "kliknutia". Ak chcete pracku uvoľniť, súčasne pritlačte obe strany. | Boba nosič nie je bezpečnostný zádržný systém. Používajte sedačku určenú špeciálne pre osobné automobily. | Nosič Boba je navrhnutý len pre nosenie dieťaťa tvárou smerom dovnútra a chrbátom von. | Tento nosič by nemali používať osoby s akýmkoľvek problémami so svalmi, kostrou, chrbtom, nohami alebo akýmkoľvek inými fyzickými problémami, ktoré by mohli narušiť bezpečné používanie. | Nepoužívajte nosič, ak ste pod vplyvom alkoholu alebo liekov. | Nosič Boba nie je vhodný na použitie pri športových a iných rýchlo sa rozvíjajúcich fyzických aktivitách, kde je riziko nárazu alebo pádu vyššie ako pri normálnom používaní.

Bezpečnostní upozornění | Před použitím si pečlivě přečtete všechny pokyny. | Při nošení dítěte v nosítku Boba používejte zdravý rozum. | Prostudujte si nášivku "Výstraha před nebezpečím pádu" umístěnou na vnitřní straně bederního pásu. | Vždy se ujistěte, že po zapnutí přezky bederního pásu uslyšíte zvuk hlasitého "cvak". K rozepnutí přezky zmáčknete současně obě strany zacvakávací části přezky. | Nosítko Boba není bezpečnostní zádržný systém do auta. Pro tyto účely používejte výrobky do aut určené. | Nepoužívejte elektrické spotřebiče, nevarťe ani nepijte horúce nápoje, keď nosíte svoje dieťa v nosiči. Máte-li v nosítku dítě, nepracujte s elektrickými spotřebiči, nevarťe, nepijte HORKÉ nápoje. | NIKDY NENOSTE DÍTĚ OBLIČJEM VEN. Nosítko Boba je určeno pro nošení dítěte obličejem otočeným k tělu nosící osoby. | Toto nosítko by nemělo být používáno osobami, které mají problémy se svaly, kostrou, zády či nohami nebo jinými fyzickými problémy, které mohou mít vliv na bezpečné použití nosítka. | Nepoužívejte nosítko, pokud jste pod vlivem alkoholu nebo léků. | Nosítko Boba není vhodné pro použití během sportovních nebo jiných aktivit, které vyžadují rychlou fyzickou aktivitu, či takových aktivit, kde je riziko nárazu či pádu vyšší než při běžném pohybu.

Biztonsági intézkedések | Használat előtt figyelmesen olvassa el az összes utasítást. | Használja a józan eszét amikor a babát a Boba hordozóban szállítja. | Tekintse meg a "Figyelmeztetések a leesés megelőzésére" címkét a deréköv belső oldalán. | Mindig győződjön meg róla, hogy a deréköv megfelelően rögzül, hangos kattánás hallatszik. A csat kioldásánál egyidejűleg nyomja meg mindkét oldalt. | A Boba Carrier nem autóülés biztonsági berendezés. Kérjük használon kifejezetten gépjárművekbe készült babakorzózt. | Ne használjon elektromos készülékeket, ne főzzön, vagy igyon FORRÓ italokat, ha a gyermeket a babakorzózt tartja. / SOHA NE HORDOZZA A GYERMEKET A HORDOZÓBAN ARCCAL KIFELE. A Boba Carrier hordozót arccal befelé és háttal kifelé néző viselésre tervezték. | A hordozót ne használja, ha problémája van az izomzattal, csontokkal, hátával, lábaival vagy más fizikális problémái vannak, melyek a biztonságos használatot gátolják. | A hordozót ne használja alkohol vagy gyógyszer hatása alatt. | A Boba hordozót ne használja sportolás vagy más gyors fizikai aktivitás során, mikor az elesés valószínűsége magasabb, mint a normál tevékenység során.

安全注意 | 在使用之前请仔细阅读全部说明与示范。| 使用背带背宝宝时请保持您的直觉。| 请参阅腰带内侧的“坠落危险警告”说明标签。| 一定注意确认腰带扣好并且在扣上时有“咔嗒”声。如需解下腰带，请同时按下腰带扣的两侧安全钮。| Boba背带不是汽车安全座椅。在汽车上请使用专业安全座椅。| 不要在使用电器、烹饪或者喝热饮料的同时背宝宝。| 不要让您的宝宝面朝前抱。Boba背带的设计仅仅用于面对面亲密抱和后背式。| 背带不能给在肌肉、骨骼、背部、腿部等异常，或者其他任何有身体健康问题的人使用。| 不要在用药或者酒后使用背带背宝宝。| Boba背带不适合在运动或者快速肢体活动时使用，因为会比日常更多坠落危险导致伤害。

安全上の注意 | ご使用前に注意深くすべての説明をお読みください。| ボバキャリアを常識の範囲内でお使いください。| 「落下危険の警告」ラベルが腰ベルトの内側にありますのでお読みください。| 腰ベルトバックルを留める際には、必ず「カチッ」という装着音を確認してください。| バックルを外すには、同時に両側をはさんで押すようにします。| 赤ちゃんを抱っこひもで抱っこしている間は、電子機器の使用、調理、熱い飲みものを扱わないでください。| お子さまが外側を向く抱っこは決して行わないこと。ボバキャリアは対面する前向き抱っことおんぶをするためだけに設計されています。| 筋肉、骨格、背中、足あるいはその他の身体的な問題がある方は、安全な使用が妨げられるのでお使いいただけません。| アルコールや薬物の服用時にはお使いいただけません。| ボバキャリアはスポーツや激しい運動といった、衝撃や通常より高所からの落下の可能性のある場面での使用には適していません。

안전 수칙 준수 | 사용하기 전에 주의 깊게 모든 지시사항을 읽으십시오. | 보바 캐리어에 아기를 데리고 갈 때 사용방법을 준수하여 안전하게 사용하십시오. | 허리 벨트 안쪽에 있는 "낙상 위험 경고" 라벨을 참조하십시오. | 허리 벨트를 할 때는 강한 "딸깍" 소리가 항상 들리는지 확인하십시오. 버클을 풀려면 동시에 양쪽을 누르십시오. | 보바 캐리어는 카시트 안전장치가 아닙니다. 자동차 전용 캐리어를 별도로 사용하십시오. | 아기띠를 착용 중에는 전자제품 사용 및 요리 또는 뜨거운 음료를 마시지 마십시오. | 절대 앞 보기 안기(Facing out)를 하지 마십시오. 보바 캐리어는 마주 안기와 뒤로 업기 용으로 디자인되었습니다. | 아기띠는 안전한 사용을 방해할 수 있는 근육, 골격, 등, 다리 등 건강상에 문제 있는 사람은 착용하지 마십시오. | 알코올이나 약물을 복용하여 영향을 받을 시 착용하지 마십시오. | 보바 아기띠를 충격과 낙하의 위험이 평상시보다 큰 스포츠 및 활동이 빠르게 진행되는 신체 활동 동안에는 사용하지 마십시오.

IMPORTANT! KEEP INSTRUCTIONS FOR FUTURE USE.

Read all instructions before assembling and using the soft carrier. Check to assure all buckles, snaps, straps, and adjustments are secure before each use. Check for ripped seams, torn straps or fabric and damaged fasteners before each use. Ensure proper placement of child in product including leg placement. Premature infants, infants with respiratory problems, and infants under 4 months are at greatest risk of suffocation. Never use a soft carrier when balance or mobility is impaired because of exercise, drowsiness, or medical conditions. Never use a soft carrier while engaging in activities such as cooking and cleaning which involve a heat source or exposure to chemicals. Never wear a soft carrier while driving or being a passenger in a motor vehicle. Your balance may be adversely affected by your movement and that of your child. Take care when bending or leaning forward. This carrier is not suitable for use during sporting activities. Have awareness of hazards in the domestic environment e.g. heat sources, spilling of hot drinks. Only use the product for the number of children for which the product is intended. Be aware of increased risk of your child falling out of the sling as you become more active. Regularly inspect your carrier for any signs of wear and damage. Keep this carrier away from children when not in use.

WARNING

FALL AND SUFFOCATION HAZARD

FALL HAZARD - Infants can fall through a wide leg opening or out of carrier.

- Adjust leg openings to fit baby's legs snugly.
- Before each use, make sure all buckles and adjustments are secure.
- Take special care when leaning or walking.
- Never bend at waist; bend at knees.
- Only use this carrier for children between 7 lb. (3.2 kg) and 45 lb. (20 kg).

SUFFOCATION HAZARD - Infants under 4 months can suffocate in this product if face is pressed tight against your body.

- Do not strap infant too tight against your body.
- Allow room for head movement.
- Keep infant's face free from obstructions at all times.
- Constantly monitor your child and ensure the mouth and nose are unobstructed.
- For pre-term, low birthweight babies and children with medical conditions, seek advice from a health professional before using this product.
- Ensure your child's chin is not resting on its chest as its breathing may be restricted which could lead to suffocation.
- To prevent hazards from falling ensure that your child is securely positioned in the sling.

¡IMPORTANTE! GUARDE LAS INSTRUCCIONES PARA USOS FUTUROS.

Lea todas las instrucciones antes montar y usar un portabebé. Verifique todas las hebillas, broches, correas y ajustes estén seguros antes de cada uso. Verifique si hay costuras rotas, tiras rotas o tela y asas dañadas antes de cada uso. Asegure la colocación adecuada del niño en el producto, incluida la colocación de la pierna. Los bebés prematuros, los bebés con problemas respiratorios y los bebés menores de 4 meses corren el mayor riesgo de asfixia. Nunca use un portabebé cuando el equilibrio o la movilidad se ve afectada debido al ejercicio, somnolencia o condiciones médicas. Nunca use un portabebé mientras realiza actividades tales como cocinar y limpiar, que involucran una fuente de calor o exposición a productos químicos. Nunca use un portabebé mientras maneja o viaja en un automóvil. Su equilibrio puede verse afectado negativamente por su movimiento y el de su hijo. Tenga cuidado al inclinarse hacia atrás o hacia adelante. Este portabebé no es adecuado para su uso durante actividades deportivas. Tener conciencia de los peligros en el entorno doméstico, p. fuentes de calor, derrames de bebidas calientes. Utilice únicamente el producto para la cantidad de niños a los que está destinado el producto. Tenga en cuenta el aumento del riesgo de que su hijo se salga del cabestrillo a medida que se vuelve más activo. Inspeccione regularmente su portabebé para detectar signos de desgaste y daños. Mantenga este portabebé alejado de los niños cuando no esté en uso.

ADVERTENCIA

PELIGRO DE CAÍDA Y ASFIXIA

PELIGRO DE CAÍDA: los bebés pueden caerse a través de una abertura ancha en las piernas.

- Ajuste las aberturas para las piernas para que las piernas del bebé entren bien.
- Antes de cada uso, asegúrese de que todas las hebillas y ajustes sean seguros.
- Tenga especial cuidado al inclinarse o caminar.
- Nunca doble la cintura ni las rodillas.
- Únicamente use este portabebé para niños entre 3.2 kg y 20 kg.

PELIGRO DE ASFIXIA - Los bebés menores de 4 meses pueden sofocarse en este producto si la cara se presiona contra su cuerpo.

- No tenga al bebé demasiado apretado contra su cuerpo.
- Deje espacio para el movimiento de la cabeza.
- Mantenga la cara del bebé libre de obstrucciones en todo momento.
- Controle constantemente a su hijo y asegúrese de que la boca y la nariz no estén obstruidas.
- Para bebés prematuros, con bajo peso al nacer y niños con afecciones médicas, busque el consejo de un profesional de la salud antes de usar este producto.
- Asegúrese de que la barbilla de su hijo no esté apoyada en su pecho, ya que su respiración puede estar restringida, lo que podría provocar asfixia.
- Para evitar que se caiga, asegúrese de que su hijo esté bien colocado en el cabestrillo.

IMPORTANT ! À CONSERVER POUR UNE CONSULTATION ULTERIEURE

Veillez lire toutes les instructions avant d'utiliser le porte-enfant. Inspectez régulièrement le porte-enfant pour détecter tout signe d'usure et d'endommagement. Suivez les instructions des positions appropriées, y compris pour les jambes. Les bébés nés prématurément, avec des problèmes respiratoires ou âgés de moins de 4 mois ont plus de risques d'étouffement. Particulièrement pour les bébés de moins de 4 mois : veuillez suivre les instructions sur la façon de supporter la tête de bébé jusqu'à ce qu'il ait un contrôle complet de sa tête. Ne jamais utiliser ce porte-enfant lorsque l'équilibre ou la mobilité sont altérés en raison de l'exercice, de la somnolence ou de problèmes médicaux. Ne pas utiliser lorsque vous cuisinez ou nettoyez près d'une source de chaleur ou de produits chimiques. Veuillez prendre des précautions avec les boissons chaudes car le bébé peut être brûlé. Ne jamais utiliser le porte-enfant si vous conduisez ou êtes passager d'un véhicule. L'équilibre de la personne peut être affecté par tout mouvement qu'elle et l'enfant peuvent faire. Faire attention lorsque l'adulte porteur se baisse ou se penche vers l'avant ou latéralement. Ne se baisser et se pencher en avant ou sur le côté qu'avec précaution. Le produit n'est pas adapté aux activités sportives par exemple course, vélo, natation et ski. Ne placez pas plus d'un enfant dans le porte-enfant. Il convient que l'adulte porteur soit conscient du risque accru de chute de l'enfant de l'écharpe porte-enfant lorsque celui-ci s'agite ou qu'il grandit.

AVERTISSEMENTS :

RISQUE DE CHUTE ET D'ETTOUFFEMENT

RISQUE D'ETTOUFFEMENT - Les nourrissons de moins de 4 mois peuvent suffoquer dans ce produit si le visage est pressé contre votre corps.

Lors de l'utilisation de ce porte-enfant, surveillez en permanence votre enfant.

- Assurez-vous que la bouche et le nez ne soient pas obstrués.
- Pour les prématurés, les bébés ayant un faible poids à la naissance et les enfants ayant des problèmes médicaux, demander conseil à un professionnel de santé avant d'utiliser ce produit.
- Assurez-vous que le menton de l'enfant ne repose pas sur sa poitrine car cela pourrait gêner sa respiration et entraîner une suffocation.
- Pour éviter tout risque de chute, assurez-vous que l'enfant est maintenu en toute sécurité dans le porte-enfant.
- Il convient que l'adulte porteur soit conscient du risque accru de chute de l'enfant du porte-enfant lorsque celui-ci s'agite.
- Tenir ce porte-enfant éloigné des enfants lorsqu'il n'est pas utilisé.

Modèle : Porte-bébé Boba X - Destiné uniquement aux enfants de 3.2kg à 20kg.

Conforme aux exigences de sécurité. ASTM F2236-16a/CEN/TR 16512/CPSIA

Importé en France par Babilol – 29bis avenue de Lodève – 34725 St André de Sangonis

WICHTIG! BEWAHREN SIE DIE ANLEITUNG FÜR DIE ZUKÜNFTIGE VERWENDUNG AUF

Lesen Sie alle Anweisungen, bevor Sie die Trage einstellen und verwenden. Vergewissern Sie sich, dass alle Schnallen, Druckknöpfe, Gurte und Einstellungen vor jeder Verwendung sicher sind. Vor jedem Gebrauch auf zerrissene Nähte, gerissene Gurte oder Stoff und beschädigte Befestigungen prüfen. Stellen Sie sicher, dass das Kind richtig platziert ist, einschließlich der Positionierung der Beine. Frühgeborene, Säuglinge mit Atemproblemen und Kleinkinder unter 4 Monaten haben das größte Erstickungsrisiko. Verwenden Sie niemals eine Trage, wenn das Gleichgewicht oder die Beweglichkeit aufgrund von Sport, Müdigkeit oder medizinischen Beschwerden beeinträchtigt ist. Verwenden Sie niemals eine Trage, wenn Sie Tätigkeiten wie Kochen und Reinigen ausführen, bei denen Sie mit einer Wärmequelle oder Chemikalien in Kontakt kommen. Tragen Sie niemals eine Trage während der Fahrt oder als Beifahrer in einem Kraftfahrzeug. Ihr Gleichgewicht kann durch Ihre Bewegung und die Ihres Kindes beeinträchtigt werden. Vorsicht beim Bücken oder Vorbeugen. Diese Trage ist nicht für den Einsatz bei sportlichen Aktivitäten geeignet. Seien Sie sensibel für Gefahren in der häuslichen Umgebung, z. B. Wärmequellen, verschütteten heißen Getränken usw.. Verwenden Sie das Produkt nur für die Anzahl der Kinder, für die das Produkt bestimmt ist. Achten Sie auf ein erhöhtes Risiko, dass Ihr Kind aus der Trage fällt, wenn Sie aktiver werden. Überprüfen Sie Ihre Trage regelmäßig auf Anzeichen von Abnutzung und Beschädigung. Halten Sie diese Trage von Kindern fern, wenn Sie diese nicht benutzen.

WARNUNG

STURZ UND ERSTICKUNGSGEFAHR

STURZ GEFAHR - Neugeborene können durch eine breite Beinöffnung oder aus der Trage fallen.

- Stellen Sie die Beinöffnungen so ein, dass die Beine Ihres Babys darin gemütlich Platz haben.
- Stellen Sie vor jeder Verwendung sicher, dass alle Gurte und Einstellungen sicher sind.
- Seien Sie besonders vorsichtig beim Anlehnen oder Gehen.
- Beugen Sie niemals in der Taille; gehen Sie in die Knie.
- Verwenden Sie diese Trage nur für Kinder zwischen 3,2 kg und 20 kg.

ERSTICKUNGSGEFAHR - Säuglinge unter 4 Monaten können in diesem Produkt ersticken, wenn das Gesicht fest gegen Ihren Körper gedrückt wird.

- Zurren Sie den Säugling nicht zu eng an Ihrem Körper fest.
- Lassen Sie Raum für Kopfbewegung.
- Lassen Sie das Gesicht des Kindes zu jeder Zeit unbedeckt.
- Überwachen Sie Ihr Kind ständig und stellen Sie sicher, dass Mund und Nase frei sind.
- Für Frühgeborene, Babys mit niedrigem Geburtsgewicht und Kinder mit medizinischen Beschwerden, konsultieren Sie einen Arzt vor der Verwendung dieses Produkts.
- Stellen Sie sicher, dass das Kinn Ihres Kindes nicht auf der Brust des Kindes liegt, da die Atmung eingeschränkt sein kann, was zu Erstickungsgefahr führen kann.
- Um das Absturzrisiko zu vermeiden, stellen Sie sicher, dass Ihr Kind sicher in der Trage sitzt.

IMPORTANT! ȚINEȚI INSTRUCȚIUNILE PENTRU FOLOSIRE ULTERIOARĂ.

Citiți toate instrucțiunile înainte de asamblarea și folosirea marsupiului. Verificați pentru a vă asigura că toate cataramele, capsele, curelușele și reglările sunt securizate înainte de fiecare folosire. Verificați dacă sunt cusături rupte, material rupt, capse sau catarame stricate înainte de fiecare folosire. Asigurați-vă că bebelușul este așezat cum trebuie în produs, inclusiv poziția picioarelor. Nou-născuții prematuri, bebelușii cu probleme respiratorii și bebelușii sub 4 luni au cel mai mare risc de sufocare. Nu folosiți niciodată marsupiul atunci când echilibrul sau mobilitatea sunt afectate din cauza efortului, a amețelii sau a unor boli. Nu folosiți niciodată marsupiul în timp ce practicați diverse activități, cum ar fi gătitul sau curățenia, care includ o sursă de căldură sau expunerea la chimicale. Nu folosiți niciodată un marsupiu în timp ce conduceți sau când sunteți pasager într-un vehicul cu motor. Echilibrul dumneavoastră ar putea fi afectat de mișcarea dumneavoastră și de cea a copilului. Aveți grijă când vă aplecați sau când vă întindeți înainte. Acest marsupiu nu este potrivit pentru a fi folosit în timpul activităților sportive. Fiți atenți la pericolele din casă, cum ar fi sursele de căldură, vărsarea băuturilor fierbinți. Folosiți produsul doar pentru câți copii e creat să țină. Fiți conștienți de riscul crescut de cădere a copilului pe măsură ce deveniți mai activi. Verificați regulat marsupiul pentru orice semne de deteriorare. Țineți marsupiul departe de copii atunci când nu e folosit.

⚠ ATENȚIONARE

PERICOL DE CĂDERE ȘI DE SUFOCARE

PERICOL DE CĂDERE - Bebelușii pot să cadă printr-o deschizătură prea mare de la piciorușe sau prin afara marsupiului.

- Reglați deschizăturile pentru piciorușe pentru a se potrivi fix pe picioarele bebelușului.
- Înainte de fiecare folosire, asigurați-vă că toate cataramele și reglările sunt sigure.
- Aveți mai multă grijă când vă aplecați sau când umblați.
- Nu vă aplecați niciodată din talie, ci din genunchi.
- Folosiți marsupiul doar pentru copiii între 3,2 kg și 20 kg.

PERICOL DE SUFOCARE - Bebelușii sub 4 luni se pot sufoca în acest produs dacă fața le e apăsată prea strâns pe corpul dumneavoastră.

- Nu strângeți bebelușul prea tare pe corpul dumneavoastră.
- Lăsați-i loc pentru a-și putea mișca capul.
- Mențineți fața nou-născutului mereu fără obstrucții.
- Monitorizați-vă constant bebelușul și asigurați-vă că gura și nasul sunt libere.
- Pentru bebelușii prematuri, pentru cei născuți cu greutate mică și pentru copii cu situații medicale deosebite, cereți sfatul unui specialist înainte de folosirea acestui produs.
- Asigurați-vă că bărbia copilului nu este în pieptul lui, pentru că astfel respirația îi poate fi restricționată, ceea ce poate duce la sufocare.
- Pentru a preveni pericolul căderii asigurați-vă că bebelușul este poziționat sigur în marsupiu.

POMEMBNO! SHRANITE KOT NAPOTEK ZA V PRIHODNJE.

Pred montažo in uporabo nosilke dobro preberite vsa navodila. Pred vsako uporabo preverite in se prepričajte, da so vse zaponke, sponke, paščki in regulatorji v dobrem, varnem stanju. Pred vsako uporabo preglejte nosilko za možnimi natrganinami šivov, paščkov ali blaga in možnimi poškodbami regulatorjev. Zagotovite pravilno namestitev otroka v nosilko, vključno z ustreznim položajem nog. Nedonošenčki, dojenčki z dihalnimi težavami in dojenčki do 4. meseca starosti so pod največjim tveganjem za zadušitev. Nikoli ne uporabljajte mehke nosilke v situacijah, ko je vaše ravnotežje ali gibljivost zaradi vadbe, zaspanosti ali zdravstvenega stanja oslABLJENO. Nikoli ne uporabljajte mehke nosilke, medtem ko na primer kuhate ali čistite, počnete stvari, ki vključujejo vir toplote ali izpostavljenost kemikalijam. Nikoli ne uporabljajte mehke nosilke, medtem ko vozite ali ste sovoznik v motornem vozilu. Na vaše ravnotežje lahko negativno vpliva vaše gibanje in gibanje vašega otroka. Bodite previdni pri sklanjanju ali prepogibanju naprej. Ta nosilka ni primerna za uporabo med športnimi aktivnostmi. V domačem okolju bodite pozorni na nevarnosti kot so viri toplote, razlitje vročih pijač. Izdelek uporabljajte le za število otrok, za katero je ta izdelek namenjen (torej enega otroka). Zavedajte se povečanega tveganja za padec otroka iz nosilke, ko postanete bolj aktivni. Redno pregledujte svojo nosilko za morebitnimi znaki obrabe in poškodb. Ko ni v uporabi, naj bo nosilka izven dosega otrok.

OPOZORILO

MOŽNOST PADCA IN ZADUŠITVE

MOŽNOST PADCA - Dojenčki lahko padejo skozi široke odprtine za noge ali iz nosilke.

- Prilagodite odprtini za noge, da dovolj tesno objamejo noge.
- Pred vsako uporabo se prepričajte, da so zaponke in regulatorji v dobrem, varnem stanju.
- Še posebej bodite pozorni med hojo ali sklanjanjem.
- Nikoli se ne sklonite v pasu, vedno pokleknite.
- Nosilko uporabljajte le za otroke, težke med 3.2 kg in 20 kg.

NEVARNOST ZADUŠITVE - Za dojenčke, stare manj kot 4 mesece, obstaja možnost zadušitve v tem izdelku, če je njihov obraz pritisnjen tesno ob vaše telo.

- Ne pritegnite dojenčka pretesno ob vaše telo.
- Pustite dovolj prostora za gibanje glavice.
- Vedno poskrbite, da pred dojenčkovim obrazom ni nobenih ovir.
- Otroka imejte vedno pod nadzorom in zagotovite, da so usta in nos prosta kakršnih koli ovir.
- Za nedonošenčke, dojenčke z nizko porodno težo in otroke z zdravstvenimi težavami pred uporabo tega izdelka vedno poiščite nasvet pri zdravstvenem strokovnjaku.
- Zagotovite, da otrokova brada ni naslonjena, pritisnjena ob njegove prsi, saj to lahko ovira dihanje in povzroči zadušitev.
- Da bi preprečili možnost padca, zagotovite, da je otrok varno nameščen v nosilki.

UPOZORNENIE! NÁVOD UCHOVAJTE PRE BUDÚCE POUŽITIE.

Pred montážou a používaním nosiča si prečítajte všetky pokyny. Pred každým použitím skontrolujte, či sú všetky spony, úchytky, popruhy a nastavenia bezpečné. Pred každým použitím skontrolujte či nie sú roztrhané švy, roztrhané popruhy alebo textilie a poškodené spojovacie prvky. Zabezpečte správne umiestnenie dieťaťa do nosiča vrátane umiestnenia nôh. Predčasne narodené deti, dojčatá s respiračnými problémami a dojčatá mladšie ako 4 mesiace sú najviac ohrozené zadusením. Nikdy nepoužívajte nosič, ak je zhoršená rovnováha alebo pohyblivosť z dôvodu cvičenia, ospalosti alebo zdravotných ťažkostí. Nikdy nepoužívajte mäkký nosič pri práci, ako je varenie a čistenie, ktoré zahŕňajú zdroj tepla alebo vystavenie chemikáliám. Nikdy nenoste nosič počas jazdy alebo ako autosedačku v motorovom vozidle. Vaša rovnováha môže byť nepriaznivo ovplyvnená vašim pohybom a pohybom vášho dieťaťa. Budte opatrní pri ohýbaní alebo sklánaní sa dopredu. Tento nosič nie je vhodný na použitie počas športových aktivít. Uvedomte si nebezpečenstvo v domácom prostredí, napr. zdroje tepla, rozliatie horúcich nápojov. Výrobok používajte iba pre počet detí, pre ktoré je výrobok určený. Budte si vedomí zvýšeného rizika, že vaše dieťa môže vypadnúť, keď sa stanete aktívnejším. Pravidelne kontrolujte váš nosič, či nedošlo k známkam opotrebenia a poškodenia. Držte tento nosič mimo dosah detí, keď ho nepoužívate.

UPOZORNENIA

NEBEZPEČENSTVO PÁDU A UDUSENIA

Upozornenie: Dojčatá môžu prepadnúť širokým otvorom alebo z nosiča.

- Nastavte otvory pre nohy tak, aby sa pohodlne prispôbili nohám
- Pred každým použitím skontrolujte, či sú pracky a popruhy v poriadku
- Budte zvlášť opatrný pri nakláňaní sa alebo chôdzi.
- Nikdy sa neohýbajte v páse; ohýbajte sa v kolenách
- Tento nosič používajte iba pre deti medzi 3,2 kg a 20 kg.

NEBEZPEČENSTVO UDUSENIA - Dojčatá mladšie ako 4 mesiace sa môžu udusiť v tomto výrobku, ak sú tvárou pritlačené tesne k Vášmu telu.

- Nepriťahujte deti k telu príliš tesne.
- Umožnite priestor pre pohyb hlavy.
- Udržujte detskú tvár celý čas bez prekážok
- Neustále monitorujte svoje dieťa a uistite sa, že ústa a nos sú voľné.
- Pre predčasne narodené deti s nízkou pôrodnou hmotnosťou a deti s horším zdravotným stavom sa pred použitím tohto výrobku poradte s lekárom.
- Uistite sa, že brada vášho dieťaťa nie je na hrudi, dýchanie by mohlo byť obmedzené, čo môže viesť k uduseniu
- Aby ste predišli nebezpečenstvu pádu, zaistite, aby vaše dieťa bolo bezpečne umiestnené v nosiči

DŮLEŽITÉ! USCHOVEJTE SI NÁVOD PRO BUDOUCÍ POTŘEBU

Než začnete nosítka používat, přečtěte si všechny instrukce k jeho použití. Zkontrolujte, že jsou všechny přezky, sponky, pásky a jiné stahovací mechanismy před použitím bezpečné. Zkontrolujte, zda se švy nepárou, zda popruhy nebo zádová opěrka nejsou potřhané, zda nejsou poškozené upínací prvky. Zajistěte řádné usazení dítěte v nosítku včetně umístění nožiček. Předčasně narozené děti, děti s dýchacími potížemi a děti mladší čtyř měsíců jsou nejvíce ohroženy udušením. Nikdy nosítka nepoužívejte, je-li ovlivněta vaše rovnováha nebo stabilita cvičením, ospalostí nebo zdravotními potížemi. Nikdy nosítka nepoužívejte při aktivitách typu vaření nebo úklid, které obnášejí práci se zdroji tepla či použití chemikálií. Nikdy nenoste nosítka při řízení nebo jste-li spolujezdcem v motorovém vozidle. Vaše rovnováha může být vážně narušena pohybem vašim i pohybem vašeho dítěte. Buďte opatrní při ohýbání nebo předklánění. Toto nosítka není vhodné pro použití při sportovních aktivitách. Mějte na paměti rizika domácího prostředí, tj. zdroje tepla, rozlití horkých nápojů. Používejte výrobek pouze pro děti, pro které je vy-ro-ben. Buďte si vědomi zvýšeného rizika vypadnutí dítěte z nosítka, zvýšíte-li svoji aktivitu. Pravidelně nosítka prohlížejte, zda nenesou známky opotřebení či poškození. Udržujte nosítka mimo dosah dětí, pokud je nepoužíváte.

UPOZORNĚNÍ

RIZIKO PÁDU A UDUŠENÍ

RIZIKO PÁDU – Děti mohou propadnout širokým otvorem či vypadnout z nosítka.

- Nastavte otvory pro nožičky tak, aby pohodlně obepínaly nožičky dítěte.
- Před každým použitím zkontrolujte, že jsou všechny přezky a regulační pásky v pořádku
- Obzvláště buďte opatrní, když se předkláníte či jdete.
- Nikdy se neohýbejte v pase; klekněte si na kolena
- Nosítka používejte pouze pro děti s hmotností od 3,2 kg do 20 kg

NEBEZPEČÍ UDUŠENÍ – Děti mladší 4 měsíců se mohou v nosítku udusit, pokud je jejich obličej pevně zabořen do vašeho těla.

- Nepřitahujte dítě ke svému tělu příliš pevně.
- Ponechte prostor pro pohyb hlavy
- Zamezte kontaktu obličeje dítěte s jakoukoli překážkou.
- Neustále mějte své dítě pod dohledem a mějte jistotu, že ústa a nos jsou volné.
- O použití nosítka pro předčasně narozené děti, děti s nízkou porodní hmotností či děti s horším zdravotním stavem se poradte s lékařem.
- Zajistěte, že bradička dítěte není skloněna na jeho hrudník, protože tím by mohlo dojít k omezení dýchání, což by mohlo vést k udušení.
- Abyste předešli riziku pádu, vždy zajistěte, aby dítě bylo v nosítku bezpečně umístěno.

FIGYELMEZTETÉS! ŐRIZZE MEG AZ ÚTMUTATÓT A KÉSŐBBIEKRE

Összeállítás és használat előtt olvassa el az összes utasítást. Minden használat előtt ellenőrizze, hogy minden csat, heveder és beállítás biztonságos. Minden használat előtt ellenőrizze, hogy nincs szakadt varrat, pánt vagy sérült rögzítő elem. Ügyeljen arra, hogy a gyermeket megfelelően helyezze be a hordozóba, különös tekintettel a lábak elhelyezésére. Koraszülötteknél, gyermekeknél, aki légzési nehézségekkel küzdenek és csecsemőknél, akik 4 hónaposnál fiatalabbak a legmagasabb a fulladás kockázata. Soha ne használja a hordozót, ha az Ön egyensúlya vagy mozgása korlátozott a teljesítmény, gyengülés vagy egészségügyi állapot miatt. Soha ne használja a hordozót, olyan tevékenységek közben, mint a főzés, amely során hőforrással, és takarítás, mely során vegyszerekkel érintkezhet. Soha ne viseljen hordozót vezetés közben, vagy, mint utas motoros járműben. Az egyensúlyát befolyásolhatja az Ön vagy a baba mozgása. Legyen óvatos előre vagy oldalra hajolásnál. A hordozó használata nem alkalmas, sporttevékenység közben. Legyen tudatában az otthoni környezet veszélyforrásainak, pl. hőforrások, forró italok kiömlése. A terméket csak annyi gyermekkel használja, amennyire tervezték. Legyen tudatában annak, hogy megnő a hordozóból való kiesés kockázat, ha aktívabbá válik. A hordozót rendszeresen ellenőrizze, elhasználódás és sérülés jeleit keresve. Ha nem használja a hordozót, tartsa távol gyermekétől.

⚠ FIGYELMEZTETÉS

KIESÉS ÉS FULLADÁS VESZÉLYE

FIGYELMEZTETÉS: A gyermekek kicsúszhatnak a széles lábnyílásoknál, vagy kieshetnek babahordozóból.

- Állítsa be a lábnyílásokat, hogy szorosan illeszkedjen a baba lábához.
- Minden használat előtt ellenőrizze, hogy a csatok, pántok és beállító egységek rögzítve legyenek.
- Legyen különösen körültekintő előrehajlásnál vagy sétánál.
- Soha ne derékból hajoljon; térdből mozogjon.
- Ezt a hordozót csak 7 lb (3,2 kg) és 45 lb (20 kg) között szabad használni.

FULLADÁS VESZÉLY- 4 hónaposnál fiatalabb csecsemők megfulladhatnak a termékben, ha az arcuk a viselő testéhez szorosan nyomódik. .

- A csecsemőt ne szorítsa szorosan a testéhez..
- Hagyjon elegendő helyet a fej mozgásának.
- A baba arcát hagyja mindig szabadon.
- Folyamatosan figyelje gyermekét, és biztosítsa, hogy a száj és az orr akadálymentes legyen.
- A koraszülött, alacsony testsúllyal született csecsemőknél és rossz egészségügyi állapotban lévő babáknál a termék használata előtt kérjen tanácsot az egészségügyi szakembertől.
- Győződjön meg róla, hogy a baba álla nem érintkezik a mellkasával, mert a légzése akadályozott lehet, ami fulladáshoz vezethet.
- A kiesés elkerülése érdekében, gondoskodjon róla, hogy a gyermekét biztonságosan helyezze be a hevederekbe

重要!请保留说明书以便日后使用。

在组装和使用婴儿背带之前请阅读全部说明书。

每次使用前都请检查所有接扣、肩带、腰带、调节带完好。

在每次使用前检查所有接缝、腰带、肩带与接扣是否有破损。确保宝宝在背带中保持舒服的姿势,包括腿部的姿势。早产儿、有呼吸系统疾病的婴儿和4个月以下的婴儿都可能存在窒息的危险。当您因运动、困倦、或者药物作用导致平衡、和移动困难时,请勿使用婴儿背带。请不要在烹饪或者清洁等接触热源或者化学制品时使用婴儿背带。

在您驾驶或者搭乘机动车时请勿使用婴儿背带。

背宝宝可能会使您在动作时有些失衡。弯腰或者其他倾斜动作时请格外小心。

此款背带不适合在运动时使用。请警惕周边的环境如热源、热饮溢出等等。

请仅给本产品说明书指定的婴儿数量使用。请注意如果您在使用背带时突然加快动作,您的宝宝可能增加坠落的风险。

定期检查您的婴儿背带。不使用时请放在宝宝不容易拿到的地方。

警告

坠落和窒息风险

坠落风险-- 宝宝有可能从过松的底座中坠落或者掉出背带

调整底座松紧,确保底座紧贴宝宝的大腿。

每次使用前都请检查各个部位完好。

当您刚开始练习使用或者走路时,请额外当心。

使用时请勿弯腰,您可弯曲膝盖来替代。

此款背带仅适用于体重为7-45磅(3.2-20kg)的宝宝。

窒息危险 - 如果使用此背带时让4个月以下的宝宝面部紧贴您的身体,有可能导致窒息。

请勿将宝宝过于紧贴您身体。

请留出足够宝宝头部活动的空间。

时刻保持宝宝的脸部不被遮挡。

随时检查您的宝宝以确保宝宝嘴鼻不被遮挡。

早产儿、低体重儿,或者接受药物治疗的宝宝使用时,请咨询您的医生。

确保您的宝宝不是低头将下巴贴胸的状态,此种状态下很有可能会窒息。

为了避免坠落危险,请确保您的宝宝在背巾中处于安全的姿势。

重要! 将来の使用のために説明書を保管してください。

抱っこ紐をお使いになる前にすべての説明をお読みください。すべてのバックル、スナップ、ストラップを確認し、お使いになる前に確実に調整をしてください。お使いの都度、生地のはつれ、ストラップや生地の裂け目、調整パーツの傷みがないかを確認してください。脚の位置を含めてお子さまが正しい姿勢であることを確認してください。未熟児、呼吸器疾患などがある赤ちゃん、4か月未満の赤ちゃんは窒息の危険性が最も高いです。運動や眠気または病気により平衡感覚や運動機能が損なわれているときには抱っこひもはご使用にならないでください。火元や化学物質に近づく料理や掃除の際には抱っこひもはご使用にならないでください。自動車の運転や乗車の際には抱っこひもは着用しないでください。お子さまが動くためにあなたの動作がバランスを崩すことがあります。腰を曲げたり前かがみになったりするときには注意をしてください。この抱っこひもはスポーツ活動中の使用には適していません。熱源や熱い飲みものをこぼすといった暮らしの中の危険性を認識してください。製品に想定された人数のお子さまにお使いください。お子さまが活発になるにつれて抱っこひもの中から落ちる危険性が高くなることを認識してください。定期的に抱っこひもの摩耗や損傷のきざしがなければ点検してください。お使いにならないときは、お子さまの手の届かない場所に保管してください。

⚠ 警告

落下と窒息の危険

落下の危険 落下の危険 - 赤ちゃんが抱っこひもの脚の開口部、または上部の開口部から落下する恐れがあります。

- 脚の開口部が大きく開かないように適度なきつさに調節してください。
- ご使用の都度、すべてのバックル、調整パーツに問題がないかを確認してください。
- 前かがみになる時や歩いている時には特に注意をしてください。
- 腰を曲げてかがまないでください。腰をおろすように膝を曲げてしゃがんでください。
- お子さまの腕が抱っこひもの背あてまたは肩ベルト上部から出ないようにしてください。
- 本製品の利用可能なお子さまの体重は3.2kgから20kgまでです。

窒息の危険-生後4か月未満の赤ちゃんが着用者の体に顔を強く押し当てられた場合、窒息することがあります。

- 赤ちゃんを強くしばり付けしないでください。
- 頭を動かすことができる空間を保ってください。
- 赤ちゃんの顔には常に何もあたらないようにしてください。
- 赤ちゃんをいつも注意深く観察し、口と鼻がふさがれていないことを確認してください。
- 早産児、低出生体重児および病状のあるお子さまについては、ご使用前に医師にご相談ください。
- お子さまのあごが胸についていないことを確認してください。呼吸が制限され、窒息に至ります。
- 落下の危険を防止するため、お子さまが抱っこひもの中で安全な姿勢でいることを確認してください。

중요! 올바른 사용을 위해 지침서를 잘 따르십시오

아기띠를 사용하기 전, 항상 모든 버클과 단추, 끈 조절이 이상이 없는지 확인하여 주시기 바라며 모든 지시사항을 숙지하여 주시기 바랍니다.

아기의 다리를 정확하게 위치시키고 항상 올바른 자세로 착용하여 주시기 바랍니다.

미숙아, 호흡기 질환이 있는 아동 또는 4개월 미만 아동은 질식의 위험이 높습니다.

운동, 졸음이나 착용자의 건강상태가 좋지 않아 이동 중 영향을 받을 시 착용을 금하여 주십시오.

뜨거운 것을 다루거나 화학 물질에 노출될 수 있는 작업(청소 & 요리 등)에는 착용을 금하여 주십시오.

운전 중이나 자동차 탑승 시에는 착용을 금하여 주십시오.

스포츠 활동을 할 때는 착용을 금하여 주십시오.

유아를 안거나 업고 있는 성인의 무게중심이 영향을 받아 아이가 낙상할 수 있으므로 항상 주의하여 주시기 바랍니다.

앞으로 숙이거나 기댈 때 유아의 상태를 확인하며 아이가 낙상하지 않도록 주의하여 주시기 바랍니다.

정기적으로 아기띠에 손상 있는지 확인하여 안전하게 착용하십시오.

사용하지 않을 때는 어린이의 손이 닿지 않는 곳에 보관하십시오.

⚠ 경고

낙상 및 질식 위험

낙상 위험 - 아기 띠 밖으로 아기가 떨어지거나 다리 구멍으로 아기가 낙상할 수 있습니다.

- 다리 구멍은 아기 다리가 편안하고 안전하게 조절하여 주십시오.
- 제품을 사용하기 전에 모든 버클과 끈 조절을 확인하여 주십시오.
- 몸을 기대거나 걸을 때 특별히 주의하여 주십시오.
- 허리를 숙이거나, 무릎을 구부리지 마십시오.
- 3Kg- 20Kg까지의 아이만 사용하여 주십시오.

질식의 위험 - 특히 4개월 미만의 아이는 제품 사용 시 얼굴을 밀착시킬 경우 질식의 위험이 있습니다.

- 끈 조절을 너무 타이트하게 하지 마십시오.
- 아기의 머리 움직임을 고려하여 적절하게 메십시오.
- 제품 사용 중에는 모든 부속품이 아기의 호흡에 방해되지 않게 주의하여 주십시오.
- 아기를 지속해서 관찰하고 입과 코가 막히지 않도록 하십시오.
- 조산아, 저체중아 및 질병이 있는 어린이는 이 제품을 사용하기 전에 전문가의 조언을 구하십시오.
- 호흡이 제한되어 질식할 수 있기 때문에 자녀의 턱이 가슴에 붙어 있지 않도록 하십시오.
- 낙상 방지하기 위해 아기가 단단히 고정되었는지 확인하십시오.



boba®

PO Box 3808 Boulder, CO 80307 USA

hi@boba.com | 888.567.9727 | boba.com

instagram.com/boba | facebook.com/boba | pinterest.com/boba | youtube.com/bobafamily